

**/// PARKSIDE®**



# DRUCKLUFT-SCHLAGSCHRAUBER PDSS 310 A1

DE AT CH

## DRUCKLUFT-SCHLAGSCHRAUBER
Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

NL

## PERSLUCHT-SLAGSCHROEVENDRAAIER
Bedienings- en veiligheidsinstructies
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

GB

## PNEUMATIC IMPACT WRENCH
Operation and Safety Notes
Translation of original operation manual

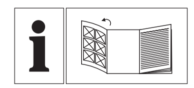
IAN 73786





DE AT NL





DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

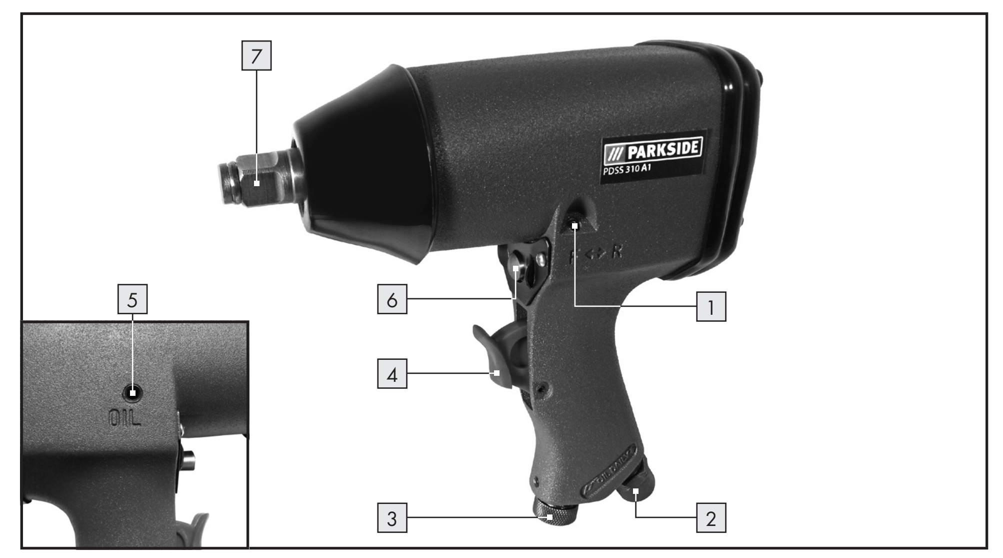
NL

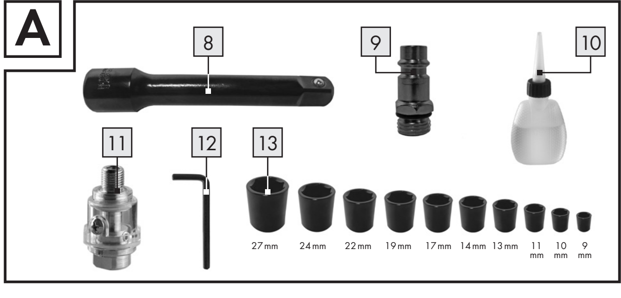
Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

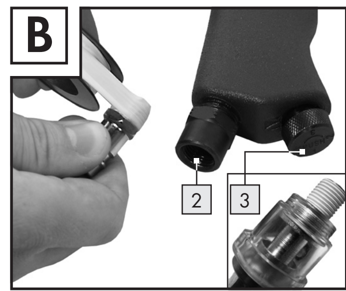
GB

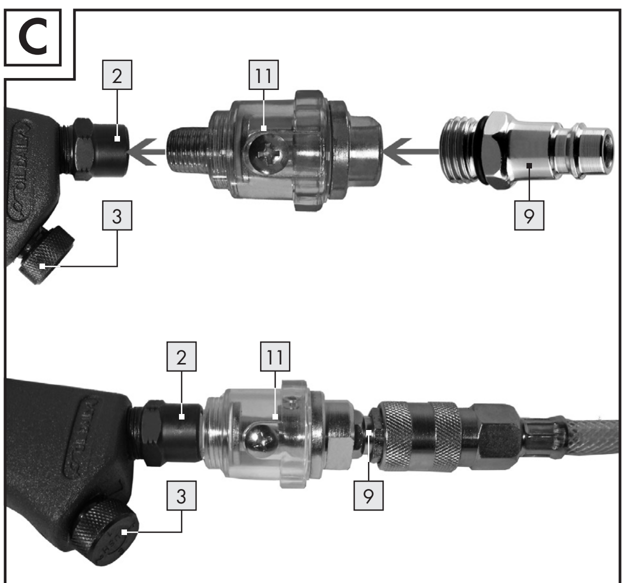
Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

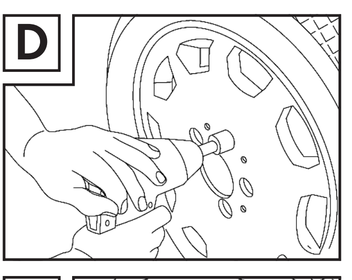


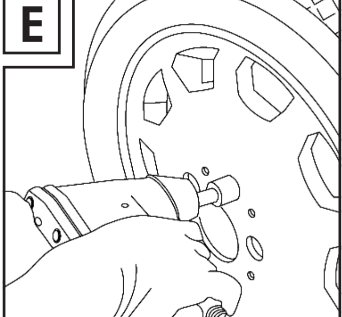

7
PARKSIDE
PDSS 310 A1
F <> R
5
OIL
6
1
4
3
2


A
8
9
10
11
12
13
27 mm
24 mm
22 mm
19 mm
17 mm
14 mm
13 mm
11 mm
10 mm
9 mm


B
2
3


C
2
11
9
3
2
11
3
9


D


E










| In dieser Bedienungsanleitung / am Gerät werden folgende Piktogramme verwendet: | | | |
|---|---|---|---|
| | Bedienungsanleitung lesen! | | Druckluftschlauch |
| | Warn- und Sicherheitshinweise beachten! | | Hinweis |
| | Verwenden Sie niemals Wasserstoff-, Sauerstoff-, Kohlendioxid oder anderes Gas in Flaschen als Energiequelle | | Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht! |
| | Tragen Sie einen Gehörschutz, eine Atem- / Staubschutzmaske, eine Schutzbrille und Schutzhandschuhe. | | |

# Druckluft-Schlagschrauber PDSS 310 A1

## Einleitung



Herzlichen Glückwunsch! Sie haben sich für ein hochwertiges Gerät aus unserem Haus entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Die Inbetriebnahme dieses Werkzeuges darf nur durch unterwiesene Personen erfolgen.

**NICHT IN DIE HÄNDE VON KINDERN KOMMEN LASSEN!**

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser druckluftbetriebene Schlagschrauber eignet sich zum einfachen Lösen und Festziehen von Schraubverbindungen bei Montage- oder Reparaturarbeiten sowie zum Lösen von Bolzen beim Radwechsel. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus. Jegliche Anwendung, die von der bestimmungsgemäßen Verwendung abweicht ist untersagt und potentiell gefährlich. Schäden durch Nichtbeachtung oder Fehlanwendung werden nicht von der Garantie abgedeckt und fallen nicht in den Haftungsbereich des Herstellers. Das Gerät wurde für den Hausgebrauch konzipiert und darf nicht kommerziell oder industriell genutzt werden.

## Ausstattung



Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Gerätes. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn dieses defekt ist.

1 Justierschraube
2 Druckluftanschluss (für Stecknippel ¼“)
3 Drehmomentregler
4 Abzug
5 Öl-Einfüllöffnung
6 Umlenkbolzen (für Rechts- / Linkslauf)
7 Vierkantaufnahme

**Folgende Teile werden als Zubehör bezeichnet:**

8 Verlängerungsaufsatz
9 Stecknippel (¼“ = 6,35 mm)
10 Maschinenöl
11 Öler
12 Innensechskantschlüssel
13 Steckschlüsselaufsätze

## Technische Daten

| | |
|---|---|
| Luftverbrauch: | ca. 350 l / min |
| Betriebsdruck: | max. 6,3 bar |
| Vierkantaufnahme: | ½“ (12,7 mm) |
| Druckluftanschluss: | ¼“ (6,35 mm) NPT |
| Geräteaufnahme: | ½“ (12,7 mm) |
| Max. Drehmoment: | 310 Nm |
| Drehzahl max.: | 7000 $min^{-1}$ |
| Leistung: | 0,354 kW |
| Gewicht: | ca. 2300 g |
| Luftversorgung: | über Wartungseinheit mit Filterdruckminderer und Ölnebler |
| Benötigte Luftqualität: | gereinigt, kondensatfrei und ölvernebelt |
| Kompressoren: | mit mind. 50 l Kesselvolumen |
| Lärmkennwerte (gemäß EN ISO 15744): | ca. LpA: 79,5 dB(A) |
| | ca. LwA: 90,5 dB(A) |
| Unsicherheit K: | 3 dB |
| Vibration (gemäß EN 28927-2): | 3,9 m / s² |
| Unsicherheit K: | 0,8 m / s² |





## Sicherheitshinweise für Druckluftwerkzeuge

**WARNUNG!** Wenn Druckluftwerkzeuge eingesetzt werden, müssen grundlegende Sicherheitsvorkehrungen befolgt werden, um die Risiken von Feuer, eines Stromschlags und Verletzungen von Personen auszuschließen. Bitte lesen und beachten Sie unbedingt vor der ersten Inbetriebnahme die Hinweise dieser Betriebsanleitung und bewahren Sie diese gut auf. Für Schäden oder Körperverletzungen, die entstehen, weil diese Betriebsanleitung nicht beachtet wurde, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Die angegebenen Gefährdungen sind für den allgemeinen Gebrauch von handgehaltenen Druckluftschlagschraubern vorhersehbar. Jedoch muss darüber hinaus der Benutzer (oder der Arbeitgeber des Benutzers) spezifische Risiken bewerten, die aufgrund jeder Verwendung auftreten können.

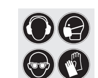
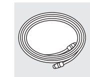
-  **GEFAHR!** Halten Sie Ihre Hände oder andere Gliedmaßen von den sich drehenden Teilen fern. Ansonsten besteht Verletzungsgefahr.
- **WARNUNG! QUETSCHGEFAHR!** Halten Sie Ihre Hände während des Betriebs vom Gegenlager (z. B. Ringschlüssel) fern. Dies gilt besonders beim Lösen von Schrauben bei beengten Arbeitsverhältnissen.
- **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!** Unterbrechen Sie vor Werkzeugwechseln, Einstellung und Wartungsarbeiten die Druckluftzufuhr.
- **WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!** Verwenden Sie zur Reinigung des Druckluftgerätes niemals Benzin oder andere entflammbare Flüssigkeiten! Im Druckluftgerät verbliebene Dämpfe können durch Funken entzündet werden und zur Explosion des Druckluftgerätes führen. Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Bearbeiten Sie keine Materialien, die potentiell leicht entflammbar oder explosiv sind oder sein könnten.
- Zu mehrfachen Gefährdungen müssen die Sicherheitshinweise vor dem Einbau, dem Betrieb, der Reparatur, der Wartung und dem Austausch von Zubehörteilen sowie vor der Arbeit in der Nähe der Maschine für Schraubverbindungen gelesen und verstanden werden. Andernfalls kann dies zu schweren körperlichen Verletzungen führen.
- Die Maschine für Schraubverbindungen sollte ausschließlich von qualifizierten und geschulten Bedienern eingerichtet, eingestellt oder verwendet werden.
- Die Maschine für Schraubverbindungen darf nicht verändert werden. Veränderungen können die Wirksamkeit der Sicherheitsmaßnahmen verringern und die Risiken für den Bediener erhöhen.
- Die Sicherheitsanweisungen dürfen nicht verloren gehen – geben Sie sie der Bedienperson.
- Verwenden Sie niemals eine beschädigte Maschine für Schraubverbindungen.
- Die Maschinen sind regelmäßig zu warten, um zu überprüfen, dass alle erforderten





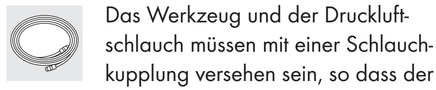


Bemessungswerte und Kennzeichnungen wie bspw. Bemessungsdrehzahl oder Nennluftdruck lesbar auf der Maschine gekennzeichnet sind. Der Angestellte / Benutzer muss den Hersteller kontaktieren, um Ersatzetiketten zur Kennzeichnung zu erhalten, wenn dies notwendig ist.

- Verwenden Sie das Gerät nur in den Anwendungsgebieten, für die es konzipiert wurde!
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
-  Verwenden Sie niemals Wasserstoff-, Sauerstoff-, Kohlendioxid oder anderes Gas in Flaschen als Energiequelle dieses Werkzeuges, da dies zu einer Explosion und somit zu schweren Verletzungen führen kann.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig wie vorgeschrieben (s. Kapitel „Wartung“ sowie „Reinigung und Pflege“).
- Kontrollieren Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf etwaige Beschädigungen. Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass sich das Gerät in einem einwandfreien Zustand befindet.
- Seien Sie stets aufmerksam! Unerwartete Bewegungen der Maschine infolge von Reaktionskräften oder Bruch des eingesetzten Maschinenwerkzeuges oder des Gegenlagers können zu Verletzungen führen.
- Es besteht Verletzungsgefahr durch Splitter, die bei einem Bruch des eingesetzten Werkzeuges (Nuss) mit großer Geschwindigkeit wegfliegen können.
- Eine nicht erwartete Bewegung von Einsatz-Werkzeug kann eine gefährliche Situation verursachen.
- Es besteht das Risiko der Quetschgefahr durch das Drehmoment zwischen Gegenlager und Werkstück.
- Halten Sie Ihre Hände vom eingesetzten Werkzeug (Nuss) fern, ansonsten besteht das Risiko von Verletzungen.
- Verwenden Sie nur Fassungen und Adapter, die in gutem Zustand und für den Gebrauch mit den hier beschriebenen Maschinen geeignet sind.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie es nicht mehr benutzen.
-  Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Druckluftwerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Schützen Sie die Schläuche vor Knicken, Verengungen, Lösungsmitteln und scharfen Kanten. Halten Sie die Schläuche fern von Hitze, Öl und rotierenden Teilen.
- Ersetzen Sie einen beschädigten Schlauch unverzüglich. Eine schadhafte Versorgungsleitung kann zu einem herumschlagenden Druckluftschlauch führen und kann Verletzungen verursachen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Atmen Sie die Abluft nicht direkt ein. Vermeiden Sie es, die Abluft in die Augen zu bekommen. Die Abluft des Druckluftgerätes kann Wasser, Öl, Metallpartikel oder Verunreinigungen aus dem Kompressor enthalten. Dies kann Gesundheitsschäden verursachen.
- ⚠ **WARNUNG! SEIEN SIE VORSICHTIG BEIM ABLEGEN DES GERÄTES!** Legen Sie das Gerät immer so ab, dass es nicht auf dem Auslöser zum Liegen kommt. Unter Umständen könnte dies ein versehentliches Aktivieren des Gerätes nach sich ziehen, was wiederum zu Gefahren führen könnte.
- Es darf nur geeignetes Zubehör verwendet werden. Dieses können Sie beim Hersteller erwerben. Anderes als Originalzubehör kann zu Gefahren führen.
- Verwenden Sie nur gefilterte und regulierte Druckluft. Staub, ätzende Dämpfe und / oder Feuchtigkeit können den Motor eines Druckluftwerkzeuges beschädigen.
-  Der Schlauch muss für einen Druck von mind. 8,6 bar oder 125 psi ausgelegt sein, mindestens jedoch auf 150 % des im System erzeugten Maximaldruckes.





- 
  Das Werkzeug und der Druckluftschlauch müssen mit einer Schlauchkupplung versehen sein, so dass der Druck beim Trennen des Kupplungsschlauches vollständig abgebaut ist.
- **GEFAHR!** Vermeiden Sie den Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung. Dieses Gerät ist nicht gegen einen elektrischen Schlag isoliert.
- Ohne Zustimmung des Herstellers darf das Werkzeug in keiner Weise abgeändert werden.
- Das Werkzeug nur mit dem vorgeschriebenen Druck (6,3 bar) verwenden.
- Das Werkzeug muss nach der Anwendung und bei Nichtbenutzung stets von der Luftzufuhr getrennt werden.
- Wenn das Werkzeug nicht luftdicht ist oder es repariert werden muss, darf es nicht verwendet werden.
- Verbinden Sie das Werkzeug niemals mit einem Druckluftschlauch, dessen Druck 6,3 bar übersteigt.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen. Dadurch können Sie das Gerät insbesondere in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **WARNUNG!** Lassen Sie das Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Gerätes fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Auslöser und Gerät weglegen im Falle eines unerwarteten Ausfalls des Kompressors.
- Benutzen oder bewahren Sie das Werkzeug niemals an feuchten, staubigen Orten auf oder in der Nähe von Wasser, anderen Flüssigkeiten oder gefährlichen Gasen.
- Verwenden Sie möglichst einen Kondensatabschneider oder entleeren Sie die Schläuche und Rohrleitungen regelmäßig vor und während der Benutzung der Druckluftgeräte von Kondensat (Wasser).
- Sichern Sie Ihre Werkstücke. Benutzen Sie Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Wenn Sie das Werkstück mit der Hand festhalten oder an den Körper drücken, können Sie das Gerät nicht sicher bedienen.
- 
  **ACHTUNG!** Ein unterdimensioniertes Druckluftsystem kann die Effizienz Ihres Gerätes vermindern.

## Gefährdungen durch herausgeschleuderte Teile

- Bei einem Bruch des Werkstücks oder eines der Zubehörteile oder gar des Maschinenwerkzeugs selbst können Teile mit hoher Geschwindigkeit herausgeschleudert werden.
- Beim Betrieb der Maschine für Schraubverbindungen ist immer ein schlagfester Augenschutz zu tragen. Der Grad des erforderlichen Schutzes sollte für jeden einzelnen Einsatz gesondert bewertet werden.
- Es ist sicherzustellen, dass das Werkstück sicher befestigt ist.

## Gefährdungen durch Erfassen / Aufwickeln

- Gefährdungen durch Erfassen / Aufwickeln können zu Erstickung, Skalpierung und / oder Schnittverletzungen führen, wenn weite Bekleidung, persönlicher Schmuck, Halsketten, Haare oder Handschuhe von der Maschine und ihren Zubehörteilen nicht ferngehalten werden.
- Handschuhe können sich im drehenden Antrieb verfangen, was an den Fingern zu Verletzungen oder zum Bruch führen kann.
- Bei drehenden Antriebsfassungen und -verlängerungen kann es leicht zum Erfassen / Aufwickeln von gummierten oder metallverstärkten Handschuhen kommen.
- Tragen Sie keine lose sitzenden Handschuhe oder Handschuhe mit abgeschnittenen oder verschlissenen Handschuhfingern.

- Halten Sie niemals den Antrieb, die Fassung oder die Antriebsverlängerung fest.
- Halten Sie Ihre Hände vom drehenden Antrieb fern.

## Gefährdungen im Betrieb

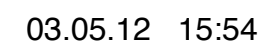
- Beim Einsatz der Maschine können die Hände der Bediener Gefährdungen durch Quetschen, Schlagen, Schneiden, Abrieb und Wärme ausgesetzt sein. Tragen Sie geeignete Handschuhe zum Schutz der Hände.
- Die Bediener und das Wartungspersonal müssen physisch in der Lage sein, die Größe, das Gewicht und die Leistung der Maschine zu handhaben.
- Halten Sie die Maschine richtig: Seien Sie bereit, den üblichen oder plötzlichen Bewegungen entgegenzuwirken – halten Sie beide Hände bereit.
- Achten Sie darauf, dass Ihr Körper im Gleichgewicht ist und dass Sie einen sicheren Stand haben.
- In Fällen, in denen Hilfsmittel zum Aufnehmen des Reaktionsdrehmoments erforderlich sind, wird empfohlen, wann immer möglich eine Aufhängungsvorrichtung zu verwenden. Falls dies nicht möglich ist, werden Seitengriffe für Maschinen mit geradem Griff und Maschinen mit Pistolengriff empfohlen. In jedem Fall wird empfohlen, Hilfsmittel zur Aufnahme des Reaktionsdrehmoments zu verwenden, wenn es größer ist als 4 Nm bei Maschinen mit geraden Griffen, größer als 10 Nm bei Maschinen mit Pistolengriff und größer als 60 Nm bei Winkelschraubern.
- Geben Sie die Befehlseinrichtung zum In-Gang- oder Stillsetzen im Fall einer Unterbrechung der Energieversorgung frei.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Schmiermittel.
- Finger können in Mutterndrehern mit offenem Flachkopf gequetscht werden.
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht in engen Räumen und achten Sie darauf, dass Ihre Hände nicht zwischen Maschine und Werkstück gequetscht werden, insbesondere beim Abschrauben.

## Gefährdungen durch wiederholte Bewegungen

- Bei der Verwendung einer Maschine für Schraubverbindungen kann der Bediener bei der Ausführung arbeitsbezogener Tätigkeiten unangenehme Empfindungen in den Händen, Armen, Schultern, im Halsbereich oder an anderen Körperteilen erfahren.
- Nehmen Sie für die Arbeit mit dieser Maschine eine bequeme Stellung ein, achten Sie auf sicheren Halt und vermeiden Sie ungünstige Positionen oder solche, bei denen es schwierig ist, das Gleichgewicht zu halten. Der Bediener sollte während lang dauernder Arbeiten die Körperhaltung verändern, was helfen kann, Unannehmlichkeiten und Ermüdung zu vermeiden.
- Falls der Bediener Symptome wie z. B. andauerndes Unwohlsein, Beschwerden, Pochen, Schmerz, Kribbeln, Taubheit, Brennen oder Steifheit an sich wahrnimmt, sollten diese warnenden Anzeichen nicht ignoriert werden. Der Bediener sollte (diese ggf. seinem Arbeitgeber mitteilen und) einen qualifizierten Mediziner konsultieren.

## Gefährdungen durch Zubehörteile

- Trennen Sie die Maschine von der Energieversorgung, bevor das Maschinenwerkzeug oder Zubehörteil gewechselt wird.
- Berühren Sie nicht Fassungen oder Zubehörteile während des Schlagvorgangs, weil dies die Gefährdung durch Schneiden, Verbrennen oder Verletzungen durch Schwingungen erhöhen kann.
- Verwenden Sie ausschließlich Zubehörteile und Verbrauchsmaterialien der vom Hersteller der Maschine für Schraubverbindungen empfohlenen Größen und Typen.
- Verwenden Sie ausschließlich Schlagfassungen in gutem Arbeitszustand, denn ein mangelhafter Zustand von Handfassungen und Zubehörteilen kann dazu führen, dass diese bei der Verwendung mit Schlagschraubern zerbrechen und herausgeschleudert werden.

## Gefährdungen am Arbeitsplatz

- Ausrutschen, Stolpern und Stürzen sind Hauptgründe für Verletzungen am Arbeitsplatz. Achten Sie auf Oberflächen, die durch den Gebrauch der Maschine rutschig geworden sein können, und auf durch den Luft- oder den Hydraulikschlauch bedingte Gefährdungen durch Stolpern.
- Gehen Sie in unbekannten Umgebungen mit Vorsicht vor. Es können versteckte Gefährdungen durch Stromkabel oder sonstige Versorgungsleitungen gegeben sein.
- Die Maschine für Schraubverbindungen ist nicht zum Einsatz in explosionsgefährdeten Atmosphären bestimmt und nicht gegen den Kontakt mit elektrischen Stromquellen isoliert.
- Stellen Sie sicher, dass keine elektrischen Leitungen, Gasrohrleitungen usw. vorhanden sind, die im Fall der Beschädigung durch die Verwendung der Maschine zu einer Gefährdung führen könnten.



## Gefährdungen durch Staub und Dämpfe

- Die beim Einsatz der Maschinen für Schraubverbindungen entstehenden Stäube und Dämpfe können gesundheitliche Schäden (wie z.B. Krebs, Geburtsfehler, Asthma und / oder Dermatitis) verursachen; es ist unerlässlich, eine Risikobewertung in Bezug auf diese Gefährdungen durchzuführen und geeignete Regelungsmechanismen umzusetzen.
- In die Risikobewertung sollten der bei der Verwendung der Maschine entstehende Staub und der dabei möglicherweise aufwirbelnde vorhandene Staub einbezogen werden.
- Die Abluft ist so abzuführen, dass die Aufwirbelung von Staub in einer staubgefüllten Umgebung auf ein Mindestmaß reduziert wird.
- Falls Staub oder Dämpfe entstehen, muss die Hauptaufgabe sein, diese am Ort ihrer Freisetzung zu kontrollieren.
- Alle zum Auffangen, Absaugen oder zur Unterdrückung von Flugstaub oder Dämpfen vorgesehenen Einbau- oder Zubehörteile der Maschine sollten den Anweisungen des Herstellers entsprechend ordnungsgemäß eingesetzt und gewartet werden.
- Verwenden Sie Atemschutzausrüstungen (ggf. nach den Anweisungen Ihres Arbeitgebers oder) wie nach den Arbeits- und Gesundheitsschutzvorschriften gefordert.

## Gefährdungen durch Lärm

- Die Einwirkung hoher Lärmpegel kann bei ungenügendem Gehörschutz zu dauerhaften Gehörschäden, Gehörverlust und anderen Problemen, wie z. B. Tinnitus (Klingeln, Sausen, Pfeifen oder Summen im Ohr), führen.
- Es ist unerlässlich, eine Risikobewertung in Bezug auf diese Gefährdungen durchzuführen und geeignete Regelungsmechanismen umzusetzen.
- Zu den für die Risikominderung geeigneten Regelungsmechanismen gehören Maßnahmen wie die Verwendung von Dämmstoffen, um an den Werkstücken auftretende Klingelgeräusche zu vermeiden.
- Verwenden Sie Gehörschutzausrüstungen (ggf. nach den Anweisungen Ihres Arbeitgebers und) wie nach den Arbeits- und Gesundheitsschutzvorschriften gefordert.
- Die Maschine für Schraubverbindungen ist nach den in dieser Anleitung enthaltenen Empfehlungen zu betreiben und zu warten, um eine unnötige Erhöhung der Lärmpegel zu vermeiden.
- Verfügt die Maschine für Schraubverbindungen über einen Schalldämpfer, ist stets sicherzustellen, dass dieser beim Betrieb der Maschine für Schraubverbindungen vor Ort ist und sich in einem guten Arbeitszustand befindet.
- Die Verbrauchsmaterialien und das Maschinenwerkzeug sind den Empfehlungen dieser Anleitung entsprechend auszuwählen, zu warten und zu ersetzen, um eine unnötige Erhöhung des Lärmpegels zu vermeiden.



## Gefährdungen durch Schwingungen

- Die Einwirkung von Schwingungen kann Schädigungen an den Nerven und Störungen der Blutzirkulation in Händen und Armen verursachen.
- Halten Sie ihre Hände von den Fassungen der Mutterndreher fern.
- Tragen Sie bei Arbeiten in kalter Umgebung warme Kleidung und halten Sie Ihre Hände warm und trocken.
- Falls Sie feststellen, dass die Haut an Ihren Fingern oder Händen taub wird, kribbelt, schmerzt oder sich weiß verfärbt, stellen Sie die Arbeit mit der Maschine ein (benachrichtigen Sie ggf. Ihren Arbeitgeber) und konsultieren Sie einen Arzt.
- Die Maschine für Schraubverbindungen ist nach den in dieser Anleitung enthaltenen Empfehlungen zu betreiben und zu warten, um eine unnötige Verstärkung der Schwingungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine verschlissenen oder schlecht passenden Fassungen und Verlängerungen, da dies mit hoher Wahrscheinlichkeit zu einer erheblichen Verstärkung der Schwingungen führt.
- Die Verbrauchsmaterialien und das Maschinenwerkzeug sind den Empfehlungen dieser Anleitung entsprechend auszuwählen, zu warten und zu ersetzen, um eine unnötige Verstärkung der Schwingungen zu vermeiden.
- Wenn möglich, sollten Muffenfittings verwendet werden.
- Nutzen Sie zum Halten des Gewichts der Maschine, wann immer möglich, einen Ständer, einen Spanner oder eine Ausgleichseinrichtung.
- Halten Sie die Maschine mit nicht allzu festem, aber sicherem Griff unter Einhaltung der erforderlichen Hand-Reaktionskräfte, denn das Schwingungsrisiko wird in der Regel mit zunehmender Griffkraft größer.



## Zusätzliche Sicherheitsanweisungen für pneumatische Maschinen

- Druckluft kann ernsthafte Verletzungen verursachen.
  - Wenn die Maschine nicht in Gebrauch ist, vor dem Austausch von Zubehörteilen oder bei der Ausführung von Reparaturarbeiten ist stets die Luftzufuhr abzusperren, der Luftschlauch drucklos zu machen und die Maschine von der Druckluftzufuhr zu trennen.
  - Richten Sie den Luftstrom niemals auf sich selbst oder gegen andere Personen.
- Umherschlagende Schläuche können ernsthafte Verletzungen verursachen. Überprüfen Sie daher immer, ob die Schläuche und ihre Befestigungsmittel unbeschädigt sind und sich nicht gelöst haben.
- Kalte Luft ist von den Händen fortzuleiten.
- Verwenden Sie bei Schlag- und Impulsschraubern keine Schnellverschlusskupplungen am Werkzeugeinlass. Verwenden Sie für Schlauchanschlüsse mit Gewinde nur solche aus gehärtetem Stahl (oder einem Werkstoff von vergleichbarer Stoßfestigkeit).
- Falls Universal-Drehkupplungen (Klauenkupplungen) verwendet werden, müssen Arretierstifte eingesetzt werden und verwenden Sie Whipcheck-Schlauchsicherungen, um Schutz für den Fall eines Versagens der Verbindung des Schlauchs mit der Maschine oder von Schläuchen untereinander zu bieten.
- Sorgen Sie dafür, dass der auf der Maschine angegebene Höchstdruck nicht überschritten wird.
- Bei drehmomentgeregelten Maschinen mit kontinuierlicher Rotation hat der Luftdruck sicherheitsrelevante Auswirkungen auf die Leistung. Daher müssen Anforderungen an die Länge und den Durchmesser des Schlauches festgelegt werden.
- Tragen Sie mit Luft arbeitende Maschinen niemals am Schlauch.







# Inbetriebnahme

**Hinweis:** Im Auslieferzustand ist das Gerät bereits vollständig funktionstüchtig.

## Steckschlüssel oder Bit einsetzen

⚠ **ACHTUNG!** Setzen Sie den gewünschten Bit immer ein, bevor Sie das Gerät an Ihr Druckluftsystem anschließen. Trennen Sie immer die Druckluftzufuhr vom Druckluftanschluss 2, bevor Sie Steckschlüssel oder Bits aufsetzen oder wechseln.

- Stecken Sie den passenden Steckschlüssel, gegebenenfalls mit Verlängerung 8, auf den Antrieb.
- Schieben Sie den Steckschlüsselaufsatz über den Vierkant 7 des Antriebs.
- Achten Sie darauf, dass sich der Sprengring in der Nut des Steckschlüssels arretiert.
- Verwenden Sie ausschließlich Steckschlüssel mit der in Abbildung A angegebenen Größe.
- Achten Sie unbedingt darauf, dass die verwendeten Steckschlüssel ohne Schäden sind. Beschädigte oder nicht passende (nicht geeignete) Steckschlüssel dürfen keinesfalls verwendet werden.

## Anschlüsse vornehmen

**Hinweis:** Verwenden Sie nur Anschlussschläuche mit einem Innendurchmesser von mindestens 9 mm.

- Wickeln Sie zuerst etwas Teflonband (nicht im Lieferumfang enthalten) um die äußeren Gewinde des Stecknippels 9 und des Ölers 11 (siehe Abbildung B).
- Schrauben Sie nun den Stecknippel 9 in das Gewinde des Ölers 11 (siehe Abbildung C).
- Ziehen Sie diese Verbindung mit mäßiger Kraft unbedingt mit Hilfe einer Zange fest.
- Drehen Sie nun den Verbund aus Öler 11 und Stecknippel 9 in das Anschlussgewinde 2 des Schlagschraubers (s. Abb. C).
- Ziehen Sie diese Verbindung ebenfalls mit Hilfe einer Zange nach.
- Drücken Sie nun den Druckluftschlauch mit ein wenig Krafteinsatz auf den Stecknippel 9, bis der Schlauch einrastet.

■  **ACHTUNG!** Achten Sie unbedingt auf den festen Sitz des Druckluftschlauches. Ein gelöster und unkontrolliert umherschlagender Schlauch birgt große Gefahr. Achten Sie ebenso auf den festen Sitz der beiden Schraubverbindungen zwischen Öler 11, Kupplungsstück und Gerät.

## Druckluft einstellen

**Hinweis:** Das Gerät ist für einen Betriebsdruck von bis zu 6,3 bar und einen Kompressor mit einem Luftvolumen von mindestens dem in den technischen Daten angegebenen Wert ausgelegt. Bedenken Sie bitte beim Einstellen des Luftdrucks, dass der Druck bei einer Schlauchlänge von 10 m und einem Innendurchmesser von 9 mm um ca. 0,6 bar absinkt.

■ Verwenden Sie nur gefilterte, geschmierte und regulierte Druckluft.

## Drehmoment einstellen

- Wählen Sie am Drehmomentregler 3 den passenden Drehmomentbereich aus, indem Sie diesen zum Gehäuse drücken und ihn drehen, bis er in der gewünschten Stellung einrastet.
- Achten Sie darauf, dass der anliegende Arbeitsdruck des Kompressors zwischen 5 und 6,3 bar liegt.

**Hinweis:** Der optimale Druck liegt bei 6,3 bar. Bei nur 5 bar anliegendem Druck oder bei einer unzureichenden Luftmenge kann das maximale Drehmoment nicht erreicht werden.

## In Betrieb nehmen

- Betätigen Sie den Abzug 4, um das Gerät in Betrieb zu nehmen.
- Lassen Sie den Abzug 4 los, um das Gerät auszuschalten.

| Stellung | |
|---|---|
| 1 | (schwach, min.) |
| 2 | (normal) |
| 3 | (stark) |
| 4 | (extra stark, max.) |

## Drehrichtung ändern

⚠ **ACHTUNG!** Das Gerät muss vollständig zum Stillstand gekommen sein, bevor Sie die Drehrichtung ändern.

⚠ **ACHTUNG!** Eine in die andere als die erwartete Richtung drehende Maschine kann gefährlich sein. Achten Sie darauf, was Sie tun und seien Sie stets vorsichtig.

**Hinweis:** Der Schlagschrauber ist für Rechts- / Links-Lauf ausgelegt. Mit Hilfe des Umlenkbolzens 6 können Sie die Drehrichtung des Schlagschraubers ändern.

- Ziehen Sie den Bolzen nach vorne in Richtung der Kennzeichnung „F" ("Forward / Fasten"), um den Rechtslaufmodus einzustellen. Nun können Sie beispielsweise Schrauben anziehen.
- Drücken Sie den Bolzen nach hinten in Richtung der Kennzeichnung „R" ("Reverse / Release"), so dass dieser auf der Rückseite des Gerätes heraussteht, um den Linkslaufmodus einzustellen. Nun können Sie beispielsweise Schrauben lösen.

## Gerät richtig halten

Dieses Gerät wiegt 2,3 Kilo.

- Halten Sie das Gerät mit beiden Händen, um eine sichere Bedienung zu gewährleisten (s. Abb. D und E).

## Nach der Inbetriebnahme

Nach getaner Arbeit muss das Gerät vom Druckluftanschluss 2 getrennt werden.

- Um eventuell vorhandene Reste von Druckluft abzubauen, ist der Abzug 4 des Gerätes kurz zu betätigen.
- Ziehen Sie nun die Sicherung der Anschlusskupplung an Ihrem Druckluftschlauch nach hinten.
- Lösen Sie nun den Schlauch vom Stecknippel 9.

⚠ **WARNUNG!** Seien Sie vorsichtig beim Ablegen des Gerätes. Legen Sie das Gerät immer so ab, dass es nicht auf dem Auslöser zum Liegen kommt. Unter Umständen könnte dies ein versehentliches Aktivieren des Gerätes nach sich ziehen, was wiederum zu Gefahren führen könnte.

## Wartung

⚠ **ACHTUNG!** Die Wartung darf nur von unterwiesenen Personen durchgeführt werden. Eine lange Lebensdauer und einen störungsfreien Betrieb dieses Qualitätsproduktes wird durch die Einhaltung der hier angegebenen Wartungshinweise garantiert.

- Das Gerät bei Wartungs- und Pflegearbeiten von der Druckluftquelle trennen.
- Prüfen Sie bei jeder Wartung den Zustand Ihres Verbrauchsmaterials und Zubehörs.



**Hinweis:** Für eine reibungslose Funktion Ihres Gerätes sind eine tägliche Reinigung und eine regelmäßige Schmierung dringend erforderlich.

- Hierfür bitte nur spezielles Werkzeugöl mit hoher Viskosität (dünnflüssig) verwenden. Geeignet sind Druckluftgeräteöle oder Motorenöl SAE10-20.

⚠ **ACHTUNG!** Verwenden Sie keine anderen (insb. zähflüssigere) Schmiermittel. Ansonsten besteht die Gefahr von Funktionsstörungen oder dauerhaften Schäden.

**Um die Schmierung vorzunehmen bieten wir Ihnen folgende Möglichkeiten:**

a) **über den Öler 11**

- Befüllen Sie den mitgelieferten Öler 11 mit etwas Öl, indem Sie zunächst die Einlasschraube aus dem Öler drehen.
- Bringen Sie den Öler 11 nun wie im Kapitel „Anschlüsse vornehmen" beschrieben in der Druckluftzufuhr an.

b) **über einen Nebelöler**

Wenn Sie über eine komplette Wartungseinheit mit Nebelöler an Ihrem Kompressor verfügen,

müssen Sie den Öler [11] nicht unbedingt montieren.

- Schrauben Sie zur Verwendung des Nebelölers den Stecknippel [9] direkt ins Gerät und verbinden diesen mit Ihrem Druckluftschlauch.

c) **von Hand**
Alternativ können Sie Ihr Gerät auch von Hand ölen (nicht empfohlen).

- Lösen Sie dazu die Verschlussschraube der Öl-Einfüllöffnung.
- Geben Sie vor jeder Inbetriebnahme des Druckluft-Werkzeuges 3 – 5 Tropfen Öl in den Druckluftanschluss und in die Öl-Einfüllöffnung [5].
- War das Druckluft-Werkzeug mehrere Tage nicht in Betrieb, müssen Sie vor dem Einschalten 5 – 10 Tropfen Öl in den Druckluftanschluss [2] und die Öl-Einfüllöffnung [5] geben.

**Hinweis:** Für eine möglichst lange Lebensdauer ist es für Druckluftgeräte unumgänglich, sie regelmäßig zu ölen. Wir empfehlen eine konstante Ölung durch den mitgelieferten Öler [11].

- Lagern Sie Ihre Druckluftwerkzeuge / -geräte nur in trockenen Räumen.
- Neben den zuvor beschriebenen Ölungs- und Reinigungsarbeiten sind keine weiteren Wartungsarbeiten erforderlich.

## Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie das Werkzeug nur mit einem trockenen Tuch.
- Verwenden Sie zur Reinigung keinesfalls Flüssigkeiten wie Benzin, Lösungsmittel oder Wasser.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen.

## Fehlerbehebung

**Hinweis:** Für eine möglichst lange Lebensdauer ist es für Druckluftgeräte unumgänglich, sie regelmäßig zu ölen. Wir empfehlen eine konstante Ölung durch den mitgelieferten Öler [11].

- Prüfen Sie nach jedem Wartungsvorgang, ob das Geräteverhalten noch dem Ursprünglichen entspricht.

| Störungen | Mögliche Ursachen | Maßnahme |
|---|---|---|
| Schlagschrauber arbeitet nicht | Auslöser nicht gedrückt | Drücken Sie den Auslöser |
| | Keine Druckluftversorgung | Gegebenenfalls Kondensat aus Schlauch (Wassersack) ablassen |
| | | Knickstellen im Schlauch beseitigen |
| | | Stellen Sie den Druckluftanschluss [2] her |
| | Leck im Druckluftsystem | Leckagen beseitigen |
| | Defekter Kompressor | Stellen Sie sicher, dass der Kompressor Druckluft liefert. Kompressor gegebenenfalls von qualifiziertem Fachpersonal instand setzen lassen |
| | Defekt im Inneren des Druckluftgerätes | Druckluftgerät von qualifiziertem Fachpersonal instand setzen lassen |
| Schraube wird nicht fest angezogen | Luftdruck zu gering | Luftdruck erhöhen. **ACHTUNG!** Überschreiten Sie niemals den maximal zulässigen Betriebsdruck des Druckluftgerätes! |

| Störungen | Mögliche Ursachen | Maßnahme |
|---|---|---|
| Schraube wird nicht gelöst | Drehmoment zu niedrig | Drehmomentregler 3 in höhere Stellung drehen |
| | Schraube verrostet | Schraube mit Rostlöser behandeln |

## Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

**Garantie der Creative Marketing Consulting GmbH**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

## Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

## Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z.B. Schalter, Akkus oder solchen, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:
Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z.B. IAN) als Nachweis für den Kauf bereit.
Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück-oder Unterseite.
Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und

der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.



**Hinweis:**
Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

**So erreichen Sie uns:**

| | |
|---|---|
| Name: | C. M. C. GmbH |
| Internetadresse: | www.cmc-creative.de |
| E-Mail: | service.de@cmc-creative.de |
| Telefon: | +49 (0) 6894 9989751 (Normal-Tarif dt. Festnetz) |
| Sitz: | Deutschland |

**IAN 73786**

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

**Adresse:**
**C. M. C. GmbH**
Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
Deutschland

## Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



**Rohstoffrückgewinnung statt Müllentsorgung!**




Gerät, Zubehör und Verpackung sollten einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Werfen Sie das Druckluftwerkzeug nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser. Wenn möglich, sollten nicht mehr funktionstüchtige Geräte recycelt werden. Fragen Sie Ihren lokalen Händler um Hilfe.

## EG-Konformitätserklärung CE

Wir, die
**C. M. C. GmbH**
Dokumentenverantwortlicher: Marc Uhle
Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt

**Druckluft-Schlagschrauber**

Seriennummer: 1460
Herstellungsjahr: 35 / 2012
IAN: 73786
Modell: **PARKSIDE DRUCKLUFT-SCHLAGSCHRAUBER PDSS 310 A1**

den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien

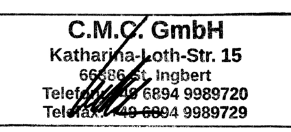
**Maschinen Richtlinie**
EG-Richtlinie 2006 / 42 / EG

und deren Änderungen festgelegt sind.

Für die Konformitätsbewertung wurden folgende harmonisierte Normen herangezogen:

**EN ISO 11148-6:2010**

St. Ingbert, 30. April 2012




Karl Peter Uhle
- Geschäftsführer -













| In deze gebruiksaanwijzing / aan het apparaat wordt gebruik gemaakt van de volgende pictogrammen: | | | |
|---|---|---|---|
| | Lees de gebruiksaanwijzing! | | Persluchtslang |
| | Waarschuwings- en veiligheidsinstructies in acht nemen! | | Opmerking |
| | Gebruik nooit waterstof, zuurstof, kooldioxide of andere gassen in flessen als energiebron | | Voer de verpakking en het apparaat op milieuvriendelijke wijze af! |
| | Draag een gehoorbescherming, een adem-/stofmasker, een veiligheidsbril en veiligheidshandschoenen. | | |

# Perslucht-slagschroevendraaier PDSS 310 A1

## Inleiding



Van harte gefeliciteerd! U hebt gekozen voor een van onze hoogwaardige apparaten. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. De ingebruikname van dit gereedschap mag alleen door gekwalificeerde personen geschieden.

**BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN!**

## Correct gebruik

Deze slagmoersleutel met persluchtaansluiting is geschikt voor het eenvoudig los- en vastdraaien van schroefverbindingen bij montage- of reparatiewerkzaamheden en bij het losmaken van bouten bij het vervangen van autobanden. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven gebruiksdoeleinden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden. Ieder gebruiksdoeleinde dat afwijkt van het doelmatig gebruiksdoeleinde is verboden en potentieel gevaarlijk. Schade door het veronachtzamen of verkeerd gebruik vallen niet onder de garantie noch onder de aansprakelijkheid van de fabrikant. Het apparaat is ontwikkeld voor privégebruik en mag niet commercieel of industrieel worden gebruikt.

## Uitvoering



Controleer de levering altijd direct na het uitpakken op volledigheid en optimale staat van het apparaat. Gebruik het apparaat niet als het defect is.

1 Instelschroef
2 Persluchtaansluiting (voor steeknippel ¼“)
3 Draaimomentregelaar
4 Trekschakelaar
5 Olie-bijvulopening
6 Omkeerbout (voor rechts- / linksloop)
7 Vierkantopname

**Volgende delen worden als accessoires aangeduid:**

8 Verlengstuk
9 Steeknippel (¼“ = 6,35 mm)
10 Machine-olie
11 Vetnippel
12 Binnenzeskantsleutel
13 Steeksleutelopzetstukken

## Technische gegevens

| | |
|---|---|
| Luchtverbruik: | ca. 350 l / min |
| Werkdruk: | max. 6,3 bar |
| Vierkantopname: | ½“ (12,7 mm) |
| Persluchtaansluiting: | ¼“ (6,35 mm) NPT |
| Gereedschapopname: | ½“ (12,7 mm) |
| Max. draaimoment: | 310 Nm |
| Toerental max.: | 7000 $min^{-1}$ |
| Vermogen: | 0,354 kW |
| Gewicht: | ca. 2300 g |
| Luchttoevoer: | via onderhoudseenheid met filterdrukregelaar en olievernevelaar |
| Benodigde luchtkwaliteit: | gereinigd, zonder condensaat en met olie verneveld |
| Compressoren: | met minst. 50 l ketelinhoud |
| Geluidsdrukniveau / geluidsvermogen (conform EN ISO 15744): | ca. LpA: 79,5 dB(A) ca. LwA: 90,5 dB(A) |
| Onzekerheid K: | 3 dB |
| Vibratie (conform EN 28927-2): | 3,9 m / $s^2$ |
| Onzekerheid K: | 0,8 m / $s^2$ |

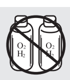


## Veiligheidsinstructies voor persluchtgereedschap

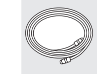
**WAARSCHUWING!** Als men gebruik maakt van persluchtgereedschap, dienen fundamentele veiligheidsmaatregelen getroffen te worden, om het risico op vuur, een elektrische schok of persoonlijk letsel te voorkomen. Lees voor de eerste ingebruikname de instructies in deze gebruiksaanwijzing aandachtig door, neem deze in acht en bewaar deze goed. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade of lichamelijk letsel, welk is ontstaan omdat de gebruiksaanwijzing niet in acht werd genomen.

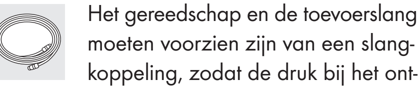
De aangegeven gevaren zijn voor het algemeen gebruik van met de hand bediende perslucht-slagmoersleutels voorzienbaar. De gebruiker dient desalniettemin (of de opdrachtgever van de gebruiker) specifieke risico's te beoordelen, die zich op basis van ieder gebruik voor kunnen doen.

-  **GEVAAR!** Houd uw handen of andere ledematen uit de buurt van de draaiende onderdelen. Anders bestaat gevaar op lichamelijk letsel.
- **WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR BEKNELD RAKEN!** Houd uw handen tijdens de werking van het druklager (bijv. ringsleutel) uit de buurt. Dit geldt in het bijzonder tijdens het losdraaien van schroeven in enge werkruimtes.
- **WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR LETSEL!** Onderbreek de persluchttoevoer voor het wisselen van het gereedschap, het instellen en onderhoudswerkzaamheden.
- **WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR!** Gebruik voor de reiniging van het persluchtapparaat nooit benzine of andere ontvlambare vloeistoffen! In het persluchtapparaat achtergebleven gassen kunnen door een vonk vlam vatten en tot de explosie van het persluchtapparaat leiden. Werk met het apparaat niet in een omgeving waar explosiegevaar bestaat of waarin brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen aanwezig zijn. Bewerk geen materiaal, dat potentieel zeer brandbaar of explosief is of kan zijn.
- Voor veelvoudige gevaren dienen de veiligheidsinstructies voor de inbouw, het geburik, de reparatie, het onderhoud en het vervangen van accessoires alsook voor het werk in de buurt van de machine voor schroefverbindingen gelezen en begrepen te worden. Anders kan dit tot zwaar lichamelijk letsel leiden.
- De machine voor schroefverbindingen mag uitsluitend door gekwalificeerde en opgeleide personen worden geïnstalleerd, ingesteld of gebruikt.
- De machine voor schroefverbindingen mag niet worden veranderd. Veranderingen kunnen de doeltreffendheid van de veiligheidsmaatregelen verminderen en zodoende de risico's voor de bediener verhogen.
- De veiligheidsinstructies mogen niet zoek raken - geef deze aan de bedienende persoon.

- Gebruik nooit een beschadigde machine voor schroefverbindingen.
- De machines dienen regelmatig onderhouden te worden, om te controleren, dat alle benodigde nominale waarden en karakteriseringen zoals bijv. het nominale toerental of nominale luchtdruk leesbaar op de machine zijn weergegeven. Het personeel / de gebruiker dient contact met de fabrikant op te nemen, om, indien nodig, reserve-etiketten voor het kenmerken te ontvangen.
- Gebruik het apparaat alleen voor de gebruiksdoeleinden, waarvoor het werd ontwikkeld!
- Voorkom overbelasting van het apparaat.
-  Gebruik nooit waterstof, zuurstof, kooldioxide, of ander gas in flessen als energiebron van het werktuig, omdat dit tot een explosie en zodoende zwaar letsel kan leiden.
- Onderhoud en reinig het apparaat regelmatig zoals voorgeschreven (zie hoofdstuk „onderhoud" en „reiniging en verzorging").
- Controleer het apparaat voor de ingebruikname op eventuele beschadigingen. Wees er voor elk gebruik zeker van dat het apparaat zich in een ongeschonden toestand bevindt.



- Wees altijd alert! Onverwachte bewegingen van de machine als gevolg van reactiekrachten of een breuk van het gebruikte machinegereedschap of het druklager kunnen letsel veroorzaken.
- Er bestaat gevaar voor letsel door splinters, die bij een breuk van het gebruikte gereedschap (dop) met grote snelheid weg kunnen vliegen.
- Een onverwachte beweging van het gebruikte gereedschap kan een gevaarlijke situatie veroorzaken.
- Er bestaat gevaar bekneld te raken door het draaimoment tussen druklager en werkstuk.
- Houd uw handen uit de buurt van het gebruikte gereedschap (dop), anders bestaat er gevaar voor letsel.
- Gebruik alleen opnames en adapters, die in een goede staat zijn en geschikt zijn voor het gebruik met de hier beschreven machines.
- Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg altijd voor een veilige stand en houd te allen tijde het evenwicht. Op deze wijze kunt u het apparaat in onverwachte situaties beter controleren.
- Zet het apparaat uit als u het niet meer gebruikt.
-  Draag een persoonlijke veiligheidsuitrusting en altijd een veiligheidsbril. Het dragen van een persoonlijke veiligheidsuitrusting zoals stofmasker, slipvaste veiligheidsschoenen, veiligheidshelm of gehoorbescherming helpt, al naargelang het soort en de toepassing van het persluchtgereedschap, het risico voor letsel te verminderen.
- Bescherm de slangen tegen knikken, vernauwingen, oplosmiddelen en scherpe randen. Houd de slangen uit de buurt van hitte, olie en draaiende delen.
- Vervang een beschadigde slang onmiddellijk. Een beschadigde toevoerslang kan tot het rondslaan van de persluchtslang leiden en kan letsel veroorzaken.
- Gebruik het apparaat niet als u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen staat. Een moment van onachtzaamheid tijdens het gebruik van het apparaat kan tot ernstig letsel leiden.
- Adem de verbruikte lucht niet direct in. Voorkom dat de verbruikte lucht in uw ogen geraakt. De verbruikte lucht van het persluchtapparaat kan water, olie, metalen deeltjes of verontreinigingen uit de compressor bevatten. Dit kan tot medisch letsel leiden.
- ⚠ **WAARSCHUWING! WEES VOORZICHTING MET HET NEERLEGGEN VAN HET APPARAAT!** Leg het apparaat altijd zo neer, dat het niet op de trekschakelaar ligt. Dit kan eventueel tot het per ongeluk inschakelen van het apparaat leiden, wat op zijn beurt tot gevaren kan leiden.
- Er mogen alleen geschikte accessoires worden gebruikt. Dit kunt u bij de fabrikant kopen. Niet-originele accessoires kunnen tot gevaar leiden.
- Gebruik alleen gefilterde en gereguleerde perslucht. Stof, bijtende damp en / of vocht kunnen de motor van een persluchtapparaat beschadigen.
-  De slang moet voor een druk van minimaal 8,6 bar of 125 psi zijn uitgerust, minimaal echter 150 % van de door het systeem gegenereerde maximale druk.

- 
  Het gereedschap en de toevoerslang moeten voorzien zijn van een slangkoppeling, zodat de druk bij het ontkoppelen van de verbindingsslang volledig afgebouwd is.
- **GEVAAR!** Voorkom het contact met onder spanning staande leidingen. Dit apparaat is niet geïsoleerd tegen elektrische schokken.
- Het gereedschap mag op geen enkele manier worden veranderd zonder toestemming van de fabrikant.
- Het gereedschap alleen met de voorgeschreven druk (6,3 bar) gebruiken.
- Het gereedschap moet na het gebruik en bij niet-gebruik steeds ontkoppeld worden van de luchttoevoer.
- Als het gereedschap niet luchtdicht is of als het gerepareerd moet worden mag het niet worden gebruikt.
- Sluit het gereedschap nooit aan een luchtdrukslang aan als deze een hogere druk heeft dan 6,3 bar.
- Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht. Door wanorde en een onverlichte werkomgeving kunnen ongevallen ontstaan. Daardoor kunt u het apparaat voornamelijk in onverwachte situaties beter controleren.
- **WAARSCHUWING!** Laat het apparaat alleen door een gekwalificeerde vakman en met originele reserve-onderdelen repareren. Op deze wijze wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.
- Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik buiten het bereik van het apparaat. In geval van afleiding kunt u de controle over het apparaat verliezen.
- Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen. Los zittende kleding, sieraden of haren kunnen door bewegende onderdelen wordt ingetrokken.
- Trekschakelaar en apparaat wegleggen als de compressor onverwacht uitvalt.
- Gebruik of bewaar het gereedschap nooit in vochtige, stoffige omgevingen of in de buurt van water, andere vloeistoffen of gevaarlijke gassen.
- Gebruik indien mogelijk een condensaatafscheider of leeg regelmatig de condens (water) uit de slangen en buizen voor en tijdens het gebruik van luchtdrukapparaten.
- Beveilig uw werkstukken. Gebruik de spanklem of een bankschroef om het werkstuk vast te zetten. Als u het werkstuk met de hand vasthoudt of tegen uw lichaam drukt, kunt u het apparaat niet veilig bedienen.
- 
  **ATTENTIE!** Een te klein persluchtsysteem kan de effectiviteit van uw apparaat verminderen.

## Gevaar door eruit geslingerde onderdelen

- Als het werkstuk of een accessoire of zelf het machinegereedschap zelf breekt, kunnen onderdelen met een hoge snelheid eruit worden geslingerd.
- Tijdens het gebruik van de machine voor schroefverbindingen dient men altijd een slagvaste veiligheidsbril te dragen. De graad van de benodigde bescherming dient voor ieder gebruik apart te worden beoordeeld.
- Men dient er voor te zorgen, dat het werkstuk goed bevestigd is.

## Gevaren door vastraken / opwikkelen

- Gevaren door vastraken / opwikkelen kunnen tot verstikking, scalperen en / of snijwonden leiden, als wijde kleding, persoonlijke sieraden, kettingen, haren of handschoenen niet uit de buurt van de machine of de accessoires worden gehouden.
- Handschoenen kunnen in de draaiende motor terecht komen, wat tot letsel aan de vingers en gebroken vingers kan leiden.
- Bij draaiende machinebevestigingen en -verlengstukken kunnen rubberen of met metaal versterkte handschoenen snel vast komen te zitten / op worden gewikkeld.
- Draag geen loszittende handschoenen of handschoenen met afgesneden of versleten vingers.




- Houd nooit de motor, de bevestiging of de verlengstukken vast.
- Houd uw handen uit de buurt van de draai-ende motor.

## Gevaren tijdens het gebruik

- Tijdens het gebruik van de machine kunnen de handen van de bediener gevaar oplopen doordat ze blootgesteld kunnen worden aan kneuzingen, slagen, snijden, afwrijvingen en warmte. Draag geschikte handschoenen om uw handen te beschermen.
- De bediener en het onderhoudend personeel moeten fysiek in staat zijn, de afmetingen, het gewicht en de capaciteiten van de machine te bedienen.
- Houd de machine juist vast: Wees bereid, de normale of plotselinge bewegingen tegen te gaan - houd beide handen gereed.
- Let erop, dat uw lichaam in evenwicht is en dat u veilig staat.
- In gevallen, waarin hulpmiddelen voor het opnemen van het reactie-draaimoment nodig zijn, wordt aangeraden, zo mogelijk een ophanginstallatie te gebruiken. Mocht dat niet mogelijk zijn, worden zijhandvatten voor machines met een recht handvat en machines met een pistoolhandvat aangeraden. In ieder geval wordt aangeraden, hulpmiddelen voor het opnemen van het reactie-draaimoment te gebruiken, als dit groter is als 4 Nm bij machines met een recht handvat, groter als 10 Nm bij machines met een pistoolhandvat en groter als 60 Nm bij haakse schroevendraaiers.
- Geef de bevelinrichting voor het aan- of uitschakelen in het geval van een stroomonderbreking vrij.
- Gebruik alleen smeermiddel, dat door de fabrikant wordt aangeraden.
- Vingers kunnen in moerdraaiers met open platkop geplet worden.
- Gebruik het gereedschap niet in krappe ruimtes en let erop, dat uw handen niet tussen de machine en het werkstuk worden gedrukt, in het bijzonder tijdens het losschroeven.

## Gevaren door herhaalde bewegingen

- Bij het gebruik van een machine voor schroefverbindingen kan de bediener bij de uitvoering van werkgerelateerde werkzaamheden vervelende gevoelens in de handen, armen, schouders en rondom de hals of andere lichaamsdelen vaststellen.
- Ga tijdens het werken met deze machine prettig staan, let op een veilige houvast en voorkom ongunstige posities waarin het moeilijk is, het evenwicht te houden. De bediener dient tijdens langdurige werkzaamheden de lichaamshouding te veranderen. Dit kan helpen, ongerief of vermoeidheid te voorkomen.
- Indien de bediener symptomen zoals bijv. voortdurende ongesteldheid, klachten, kloppen, pijn, tintelingen, een dof gevoel, een brandend gevoel of stijfheid waarneemt, mogen deze waarschuwende tekens niet genegeerd worden. De bediener dient (dit indien nodig zijn werkgever mee te delen en) een gekwalificeerde medicus te raadplegen.

## Gevaren door accessoires

- Verbreek de stroomtoevoer, voordat u het machinegereedschap of accessoire vervangt.
- Raak de bevestiging of accessoires tijdens het gebruik niet aan, omdat hier gevaar op snijwonden, brandwonden of letsel door vibraties kan ontstaan.
- Gebruik uitsluitend accessoires en verbruiksmaterialen die door de fabrikant van de machine voor schroefverbindingen aanbevolen maten en types.
- Gebruik uitsluitend slagbevestigingen die zich in een goede toestand bevinden, want een gebrekkige toestand van handbevestigingen en accessoires kunnen ertoe leiden, dat deze bij gebruik met slagschroevendraaiers breken en eruit worden geslingerd.





## Gevaren op de werkplek

- Uitglijden, struikelen en vallen zijn de meest voorkomende oorzaken voor letsel op de werkplaats. Let op oppervlakten, die door het gebruik van de machine glad kunnen worden, en op de door de perslucht- of hydraulische slang veroorzaakte gevaren te struikelen.
- Ga voorzichtig te werk in een onbekende omgeving. Er kan sprake zijn van verborgen gevaren door stroomkabels of andere leidingen.
- De machine voor schroefverbindingen is niet geschikt voor gebruik in explosieve omgevingen en niet geïsoleerd tegen contact met elektrische stroombronnen.
- Zorg ervoor, dat er geen elektrische leidingen, gasleidingen etc. aanwezig zijn, die in geval van beschadigingen een gevaar kunnen vormen door het gebruik van de machine.

## Gevaren door stof en dampen

- De tijdens het gebruik van machines voor schroefverbindingen ontstane stoffen en dampen kunnen medisch letsel (zoals bijv. kanker, geboorteafwijkingen, astma en/of dermatitis) veroorzaken; het is daarom beslist noodzakelijk een risico-analyse met betrekking tot deze gevaren uit te voeren en geschikte regelingsmechanismen om te zetten.
- In de risico-analyse dient rekening te worden gehouden met de tijdens het gebruik van de machine veroorzaakte stof en de hierbij eventueel opwaaiende reeds aanwezige stof.
- De gebruikte lucht dient zo weg te worden gezogen, dat het opwaaien van stof in een met stof gevulde omgeving tot op een minimum wordt gereduceerd.
- Indien er stof of damp ontstaat, moet het ter plekke controleren hiervan tot de kernopgave horen.
- Alle voor het opvangen, afzuigen of onderdrukken van rondvliegende stof of damp bestemde inbouwdelen of accessoires van de machine dienen conform de instructies van de fabrikant correct te worden gebruikt en onderhouden.
- Gebruik stofmaskers (indien nodig op aanraden van uw werkgever of) zoals voorgeschreven volgens de ARBO-wet.

## Gevaren door lawaai

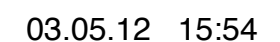
- De invloed van een hoog geluidsniveau kan bij onvoldoende gehoorbescherming tot blijvende gehoorbeschadigingen, verlies van gehoor of andere problemen, zoals bijv. tinnitus (rinkelen, suizen, fluiten of zoemen in het oor) leiden.
- Het is beslist noodzakelijk een risico-analyse met betrekking tot deze gevaren uit te voeren en geschikte regelingsmechanismen om te zetten.
- Tot de voor het minimaliseren van risico's geschikte regelingsmechanismen behoren maatregelen zoals het gebruik van isolatiemateriaal, om de aan het werkstuk optredende geluiden te voorkomen.
- Gebruik gehoorbescherming (indien nodig op aanwijzing van uw werkgever en) zoals vereist door de ARBO-wet.
- De machine voor schroefverbindingen dient volgens de in deze gebruiksaanwijzing vermelde instructies gebruikt en onderhouden te worden, om een onnodige verhoging van het geluidsniveau te voorkomen.
- Als de machine voor schroefverbindingen over een geluiddemper beschikt, dient er altijd voor gezorgd te worden, dat deze tijdens het gebruik van de machine voor schroefverbindingen aanwezig is en zich in een goede toestand bevindt.
- De verbruiksmaterialen en het gereedschap van de machine dienen conform de instructies in deze gebruiksaanwijzing gekozen en gebruikt te worden, om een onnodige verhoging van het geluidsniveau te voorkomen.

## Gevaren door vibraties

- De inwerking van vibraties kan tot beschadigingen aan de zenuwen en storingen in de bloedcirculatie in handen en armen veroorzaken.
- Houd uw handen uit de buurt van de bevestigingen van de moerdraaier.







- Draag tijdens werkzaamheden in een koude omgeving warme kleding en houd uw handen warm en droog.
- Als u een dof gevoel in de huid van uw vingers of handen merkt, tintelingen, pijn of witte verkleuringen , dient u te stoppen met de werkzaamheden met de machine (informeer indien nodig uw werkgever) en raadpleeg een arts.
- De machine voor schroefverbindingen dient volgens de in deze gebruiksaanwijzing vermelde instructies gebruikt en onderhouden te worden, om een onnodige versterking van de vibraties te voorkomen.
- Gebruik geen versleten of slecht passende bevestigingen of verlengstukken, omdat dit hoogstwaarschijnlijk tot een duidelijke versterking van de vibraties leidt.
- De verbruiksmaterialen en het gereedschap van de machine dienen conform de instructies in deze gebruiksaanwijzing gekozen en gebruikt te worden, om een onnodige versterking van de vibrateis te voorkomen.
- Indien nodig dient u een metalen hulsbevestiging te gebruiken.
- Maak voor het beheersen van het gewicht van de machine indien mogelijk gebruik van een steun, een spanner of een egalisatie-installatie.
- Houd de machine met een niet al te stevige, maar veilige greep met inachtneming van de noodzakelijke hand-reactiekrachten vast, want het vibratierisico wordt normaal gesproken groter bij toenemende kracht tijdens het vasthouden.

## Extra veiligheidsinstructies voor pneumatische machines

- Perslucht kan ernstig letsel veroorzaken.
  - Als de machine niet wordt gebruikt, voor het vervangen van accessoires of bij het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden dient de luchttoevoer steeds onderbroken te worden, de luchtslang drukloos gemaakt te worden en de machine ontkoppeld te worden van de persluchttoevoer.
  - Richt de luchtstroom nooit op uzelf of andere personen.
- Slangen die om zich heen slaan kunnen ernstig letsel veroorzaken. Controleer daarom altijd, of de slangen en hun bevestigingen onbeschadigd zijn en niet los zitten.
- Koude lucht dient van de handen weggeleid te worden.
- Gebruik bij slagmoer- of impulssleutels geen snelsluitkoppelingen aan de inlaat van het gereedschap. Gebruik voor de slangaansluitingen met schroefdraad alleen aansluitingen van gehard staal (of een materiaal van vergelijkbare schokbestendigheid).
- Als er gebruik wordt gemaakt van universele draaikoppelingen (klauwkoppelingen), dienen vergrendelpennen gebruikt te worden en gebruik bovendien whipcheck-slangzekeringen, om in het geval van een kapotte verbinding van de slang met de machine of van slangen met elkaar voor veiligheid te zorgen.
- Zorg ervoor, dat de op de machine weergegeven maximale druk niet wordt overschreden.
- Bij machines met draaimomentregelaar en voortdurende rotatie heeft de luchtdruk veiligheidsrelevante invloed op de capaciteit. Hierbij moeten de vereisten qua lengte en diameter van de slang worden vastgelegd.
- Draag met lucht werkende machines nooit aan de slang.

## Ingebruikname

**Opmerking:** Bij de levering is het apparaat al volledig klaar voor gebruik.

## Steeksleutel of bit gebruiken

⚠ **ATTENTIE!** Gebruik het gewenste bit altijd voordat u het apparaat aan uw persluchtsysteem aansluit. Ontkoppel altijd de persluchttoevoer van de persluchtaansluiting 2, voordat u dopsleutels of bits plaatst of vervangt.

☐ Plaats de passende dopsleutel, eventueel met het verlengstuk 8, op de aandrijving.

☐ Schuif het doplsleutelopzetstuk over het vierkant 7 van de aandrijving.



- Let erop dat de klemring in de gleuf van de dopsleutel blijft zitten.
- Gebruik uitsluitend dopsleutels met de op afbeelding A weergegeven maten.
- Let er altijd op, dat de gebruikte dopsleutels onbeschadigd zijn. Beschadigde of niet passende (niet geschikte) dopsleutels mogen in geen geval worden gebruikt.

## Koppelingen maken

**Opmerking:** Gebruik alleen aansluitslangen met een binnendiameter van minimaal 9 mm.

- Wikkel eerst een teflonband (niet meegeleverd) om de buitenste schroefdraad van de steeknippel 9 en de vetnippel 11 (zie afbeelding B).
- Schroef vervolgens de steeknippel 9 in de schroefdraad van de vetnippel 11 (zie afbeelding C).
- Draai deze verbinding met matige kracht met behulp van een tang vast.
- Draai nu het geheel van vetnippel 11 en steeknippel 9 in de aansluitschroefdraad 2 van de slagmoersleutel (z. afb. C).
- Draai deze verbinding ook met behulp van een tang vast.
- Druk nu de persluchtslang met een beetje kracht op de steeknippel 9, totdat de slang vast klikt.
-  **ATTENTIE!** Let altijd op het vastzitten van de persluchtslang. Een losse of ongecontroleerd om zich heen slaande slang zorgt voor groot gevaar. Let eveneens op het vastzitten van beide schroefverbindingen tussen vetnippel 11, koppelstuk en apparaat.

## Perslucht instellen

**Opmerking:** Het apparaat is geschikt voor een werkdruk van tot 6,3 bar en een compressor met een luchtvolume van minimaal de in de technische gegevens aangegeven waarde. Let er bij het instellen van de luchtdruk op dat de druk bij een slanglengte van 10m en een binnendiameter van 9 mm elke 0,6 bar daalt.

- Gebruik alleen gefilterde en gereguleerde perslucht.

## Draaimoment instellen

- Kies aan de draaimomentregelaar 3 het passende draaimomentgebied uit, door deze in de behuizing te drukken en op de gewenste positie vast laten klikken.
- Let erop dat de juiste werkdruk van de compressor tussen 5 en 6,3 bar ligt.

**Opmerking:** De optimale druk ligt bij 6,3 bar. Bij slechts 5 bar druk of bij een ontoereikende luchthoeveelheid kan het maximale draaimoment niet worden bereikt.

## Ingebruikname

- Druk op de trekschakelaar 4, om het apparaat in gebruik te nemen.
- Laat de trekschakelaar 4 los, om het apparaat uit te schakelen.

| **Positie** | | |
|---|---|---|
| 1 | (zwak, min.) | 3 / 4 / Push / 2 / 1 |
| 2 | (normaal) | |
| 3 | (sterk) | |
| 4 | (extra sterk, max.) | |

## Draairichting veranderen

⚠ **ATTENTIE!** Het apparaat moet volledig tot stilstand zijn gekomen, voordat u de draairichting verandert.

⚠ **ATTENTIE!** Een in de andere dan de verwachte richting draaiende machine kan gevaarlijk zijn. Let erop wat u doet en wees altijd voorzichtig.

**Opmerking:** De slagmoersleutel is voor rechts- / links-beweging bedoeld. Met behulp van de gedevieerde bout [6] kunt u de draairichting van de slagmoersleutel veranderen.

- Trek de bout naar voren richting het teken „F" ("Forward / Fasten"), om de rechtsdraaiende modus in te stellen. Nu kunt u bijvoorbeeld schroeven vastdraaien.
- Druk de bout naar achteren richting het teken „R" ("Reverse / Release"), zodat deze op de achterzijde van het apparaat eruit steekt om de linksbewegende modus in te stellen. Nu kunt u bijvoorbeeld schroeven losdraaien.

## Apparaat goed vasthouden

Dit apparaat weegt 2,3 kilo.

- Houd het apparaat met beide handen vast om het gegarandeerd veilig te kunnen bedienen (zie afb. D en E).

## Na de ingebruikname

Na gedane arbeid moet het apparaat losgekoppeld worden van de persluchtaansluiting [2].

- Om een eventueel resterende luchtdruk af te bouwen, dient u kort op de trekschakelaar [4] te drukken.
- Trek nu de beveiliging van de aansluitkoppeling aan uw persluchtslang naar achteren.
- Maak de slang los van de steeknippel [9].

  ⚠ **WAARSCHUWING!** Wees voorzichtig bij het wegleggen van het apparaat. Leg het apparaat altijd zo neer, dat het niet op de trekschakelaar ligt. Dit kan eventueel tot het per ongeluk inschakelen van het apparaat leiden, wat op zijn beurt tot gevaren kan leiden.

## Onderhoud

⚠ **ATTENTIE!** Het onderhoud mag alleen door gekwalificeerde personen worden uitgevoerd. Een lange levensduur en een storingsvrije werking van dit kwaliteitsproduct wordt door het in acht nemen van de hier genoemde onderhoudsinstructies gegarandeerd.

- Het apparaat tijdens onderhouds- en verzorgingswerkzaamheden loskoppelen van de persluchtvoorziening.
- Controleer bij ieder onderhoud de toestand van de aan slijtage onderhevige onderdelen en de accessoires.

  **Opmerking:** Voor een probleemloze werking van uw apparaat dient u het dagelijks te reinigen en regelmatig te smeren.
- Gebruik hiervoor alstublieft speciale gereedschapsolie met hoge viscositeit (dun vloeibaar). Geschikt zijn persluchtapparaat-oliën of motorolie SAE10-20.

⚠ **ATTENTIE!** Gebruik geen andere (vooral dikkere) smeermiddelen. Anders bestaat het gevaar op functionele storingen of langdurige schade.

**Om de smering uit te voeren, bieden we u de volgende mogelijkheden:**

a) **via de oliespuit** [11]

- Vul de meegeleverde oliespuit [11] met een beetje olie, door in eerste instantie de vulschroef uit de oliespuit te draaien.
- Breng de oliespuit [11] vervolgens zoals beschreven in hoofdstuk „Aansluitingen uitvoeren" in de persluchttoevoer aan.

b) **via een olienevelaar**

Als u over een complete onderhoudseenheid met olienevelaar aan uw compressor beschikt, hoeft u de oliespuit [11] niet per sé te monteren.

- Schroef voor het gebruik van de olienevelaar de steeknippel [9] direct in het apparaat en verbind dit met uw persluchtslang.

c) **met de hand**

Als alternatief kunt u uw apparaat met de hand oliën (niet aanbevolen).

- Maar hiervoor de schroeven van de olie-bijvulopening los.
- Voorzie voor ieder gebruik van het persluchtgereedschap het apparaat van 3-5 druppels olie in de persluchtaansluiting en in de olie-bijvulopening [5].
- Als het persluchtapparaat gedurende meerdere dagen niet is gebruikt, dient u voor het inschakelen 5 – 10 druppels olie in de

persluchtaansluiting [2] en de olie-bijvulopening [5] te druppelen.

**Opmerking:** Voor een zo lang mogelijke levensduur, dient u persluchtapparaten regelmatig te oliën. We raden het constante oliën door middel van de meegeleverde olienevelaar [11] aan.

- Opbergen van het persluchtgereedschap / -apparaat alleen in droge ruimtes.
- Naast de voorheen beschreven olie- en reinigingswerkzaamheden zijn geen andere onderhoudswerkzaamheden nodig.

## Reiniging en onderhoud

- Reinig het apparaat alleen met een droge doek.
- Gebruik voor de reiniging in geen geval vloeistoffen zoals benzine, oplosmiddelen of water.
- Er mogen geen vloeistoffen in het apparaat dringen.

## Storingen oplossen

**Opmerking:** Voor een zo lang mogelijke levensduur, dient u persluchtapparaten regelmatig te oliën. We raden het constante oliën door middel van de meegeleverde olienevelaar [11] aan.

- Controleer na iedere onderhoudsbeurt of het apparaat nog in de oorspronkelijke staat is.

| Storingen | Mogelijke oorzaken | Maatregelen |
|---|---|---|
| Slagmoersleutel werkt niet | Trekschakelaar niet ingedrukt | Druk op de trekschakelaar |
| | Geen persluchttoevoer | Eventueel condensaat uit de slang (waterzak) laten lopen |
| | | Knik in de slang verwijderen |
| | | Maak een persluchtaansluiting [2] |
| | Lek in persluchtsysteem | Lekkage oplossen |
| | Defecte compressor | Zorg ervoor dat de compressor perslucht levert. Compressor indien nodig door een gekwalificeerde vakkundige laten repareren |
| | Defect binnenin het persluchtapparaat | Persluchtapparaat door gekwalificeerde vakkundige laten reparerern |
| Schroef is niet goed vastgedraaid | Luchtdruk te laag | Luchtdruk verhogen. **OPGELET!** Overschrijd nooit de maximaal toegestane werkdruk van het persluchtapparaat! |
| Schroef wordt niet losgedraaid | Draaimoment te laag | Draaimomentregelaar [3] in een hogere stand draaien |
| | Schroef verroest | Schroef met roestoplosser behandelen |

# Opmerkingen rondom de garantie en het afhandelen van de service

**Garantie van de Creative Marketing Consulting GmbH**

Geachte klant, u ontvangt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

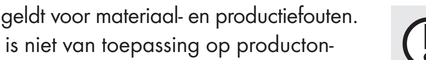
## Garantievoorwaarden

De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen drie jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. De garantie vereist dat defecte apparaten binnen drie jaar vanaf uw aankoop (kassabon) worden ingediend en schriftelijk wordt beschreven waar de schade is aangetroffen en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect onder onze garantie valt, ontvangt u het gerepareerde product of een nieuw product terug. Door de reparatie of het vervangen van het product begint geen nieuwe garantieperiode.

## Omvang van de garantie

Het apparaat wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. De garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden, of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaar, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt. Voor een deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing vermelde instructies exact worden nageleefd. Toepassingsdoeleinden en handelingen waarvan in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waar u voor wordt gewaarschuwd, moeten absoluut worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor commerciële doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door een door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

## Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:
Houd a.u.b. bij alle vragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN) als bewijs voor aankoop binnen handbereik.
Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, gegraveerd, het titelblad van uw gebruiksaanwijzing (linksonder) of de sticker op de achter- of onderzijde.
Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de hierna genoemde service-afdeling op te nemen.
Een als defect gesteld product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van waar zich de schade bevindt en wanneer het is opgetreden, voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.



**Opmerking:**
Via www.lidl-service.com kunt u deze en nog vele andere gebruiksaanwijzingen, productvideo's en software downloaden.





**Zo kunt u ons bereiken:**

| | |
|---|---|
| Naam: | C. M. C. GmbH |
| Internetadres: | www.cmc-creative.de |
| E-mail: | service.nl@cmc-creative.de |
| Telefoon: | +49 (0)6894 9989752 (standaardtarief vaste lijn Duitsland) |
| Vestiging: | Duitsland |

**IAN 73786**

Let er op dat het volgende adres geen serviceadres is.
Neem eerst contact op met het hierboven vermelde servicepunt.

**Adres:**
**C. M. C. GmbH**
Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
Duitsland

## Milieu- en verwijderingsinformatie



**Recycling in plaats van afvalverwijdering!**



Apparaat, accessoires en verpakking dienen op een milieuvriendelijke manier gerecycled te worden.

Gooi het persluchtgereedschap niet bij het huisvuil, in open vuur of in het water. Indien mogelijk dienen uitgediende apparaten gerecycled te worden. Vraag uw lokale handelaar om raad.

## EG-conformiteitsverklaring CE

Wij,
**C. M. C. GmbH**
Documentverantwoordelijke: Marc Uhle
Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
verklaren als enige verantwoordelijke, dat het product

**Perslucht-slagmoersleutel**

Serienummer: 1460
Productiejaar: 35 / 2012
IAN: 73786
Model: **PARKSIDE PERSLUCHT-SLAG-SCHROEVENDRAAIER PDSS 310 A1**

voldoet aan de substantiële veiligheidseisen, die zijn opgenomen in de Europese richtlijnen

**Machinerichtlijn**
EG-richtlijn 2006 / 42 / EG

en de bijbehorende veranderingen.

Voor de conformiteitsbeoordeling werd gebruik gemaakt van de volgende geharmoniseerde norm:

**EN ISO 11148-6:2010**

St. Ingbert, 30. April 2012

C.M.C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
Telefon: +49 6894 9989720
Telefax: +49 6894 9989729

Karl Peter Uhle
- Bedrijfsleider -












| The following pictograms are used in these operating instructions / on the device: | | | |
|---|---|---|---|
| | Refer to operating manual! | | Compressed air hose |
| | Follow warnings and safety notices! | | Note |
| | Never use hydrogen, oxygen, carbon dioxide or other bottled gasses as an power source | | Dispose of packaging and device in an environmentally friendly way! |
| | Wear ear protection, dust mask, safety glasses and protective gloves. | | |

# Pneumatic impact wrench PDSS 310 A1

## Introduction



Congratulations! You have chosen a high-quality device from our company. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Initial operation of this tool must be performed by trained personnel.

**KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN!**



## Intended use

This air powered impact driver is suitable for loosening and tightening screw connection during assembly and repairs, and for loosening bolts when changing tyres. Only use the product as described and for the specified applications. Keep these instructions in a safe place. When passing this product on to others please also include all documents. Any use not specified is prohibited and potentially dangerous. Damages resulting from noncompliance or misuse are not covered by the warranty and are not included in the manufacturer's liability. This device has been designed for household use and may not be used for commercial or industrial purposes.

## Features



Verify contents are complete and the device is in perfect condition immediately after unpacking. Do not use if the tool is defective.

1 Adjustable screw
2 Compressed air connection (for ¼" plug nipple)
3 Torque control
4 Trigger
5 Oil filling port
6 Pivot bolt (forward / reverse)
7 Square drive

**The following parts are considered accessories:**

8 Extension
9 Plug nipple (¼" = 6.35 mm)
10 Machine oil
11 Lubricator
12 Allen key
13 Socket attachments

## Technical Data

| | |
|---|---|
| Air consumption: | approx. 350 l / min |
| Operating pressure: | max. 6.3 bar |
| Square drive: | ½" (12.7 mm) |
| Compressed air connection: | ¼" (6.35 mm) NPT |
| Tool intake: | ½" (12.7 mm) |
| Max. torque: | 310 Nm |





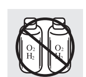
| | |
|---|---|
| Speed max.: | 7000 min$^{-1}$ |
| Output: | 0.354 kW |
| Weight: | approx. 2300 g |
| Air supply: | via maintenance unit with filter pressure reducer and oil atomiser |
| Required air quality: | purified, condensation-free and oil misted |
| Compressors: | with min. 50 l tank volume |
| Noise parameters (per EN ISO 15744): | approx. LpA: 79.5 dB(A) approx. LwA: 90.5 dB(A) |
| Instability K: | 3 dB |
| Vibration (per EN 28927-2): | 3.9 m / s$^2$ |
| Instability K: | 0.8 m / s$^2$ |



## Safety information for air tools

**WARNING!** Basic safety measures must be followed when using air tools to eliminate the risk of fire, electric shock and personal injury. Please be sure to read and follow the notices in this operating manual prior to the first use and store them in a safe place. The manufacturer assumes no liability for damages or personal injury resulting from failure to follow these operating instructions.

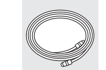
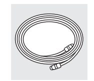
The hazards listed are foreseeable for general use of handheld air impact drivers. However, the user (or their employer) must also assess specific risks which may arise from its use.

-  **DANGER!** Keep your hands or other limbs out of reach of rotating parts. Injuries may otherwise occur.
- **WARNING! CRUSHING HAZARD!** Keep hands away from the counter bearing (e.g. box spanner) during use. This particularly applies when removing screws in tight work environments.
- **WARNING! RISK OF INJURY!** Disconnect the compressed air before changing tools, adjustments and maintenance.
- **WARNING! EXPLOSION HAZARD!** Never use petrol or other flammable liquids to clean the air tool! Sparks could ignite residual vapours inside the compressed air tool resulting in explosion. Do not use the tool in explosive environments with flammable liquids, gasses or dust. Never work on materials which are or potentially could be highly flammable or explosive.
- In the cases of multiple hazards the safety instructions must be read and understood before attaching, operating, repairing and exchanging accessories and before working near the machine for screw connections. Otherwise severe bodily injuries may result.
- The machine for screw connections should only be set up, adjusted or used by qualified and trained operators.
- Never modify the machine for screw connections. Modifications may reduce the effectiveness of safety measures and increase operator risks.
- Do not lose the safety instructions – hand them to the operator.
- Never use a damaged machine on screw connections.
- Regularly maintain machines to verify all required rated values and markings such as rated speed or rated air pressure are legible on the machine. If necessary, the employee / user must contact the manufacturer for replacement labels for markings.
- Only use the equipment for applications for which it was designed!
- Do not overburden the device.
-  Never use hydrogen, oxygen, carbon dioxide or other bottled gasses to power this tool as doing so may result in explosion, thus severe injuries.
- Regularly maintain and clean the device as required (see chapters „Maintenance“ and Cleaning and care“).
- Check the device for damage prior to initial operation. Always verify the tool's proper condition before every use.
- Remain alert at all times! Unforeseen machine movement due to reaction forces or the tool or counter bearing breaking may result in injuries.
- Risk of injury due to chips being projected at high speeds in the event the tool (socket) breaks.




- Unforeseen tool movements may result in hazardous situations.
- Crushing risk based on the torque between the counter bearing and the work piece.
- Keep hands away from the tool (socket) being used to prevent the risk of injuries.
- Only use holders and adapters in good condition and intended for use with the machines described here.
- Avoid an unnatural posture. Always maintain a proper footing and balance. This will allow you to better control the electrical power tool in unforeseen circumstances.
- Switch the device off when not in use.
- Always wear personal protective equipment and safety glasses. Wearing personal protective equipment such as dust mask, non-slip safety shoes, hard hat or ear protectors, depending on the type of air tool and its application, reduces the risk of injuries.
- Protect hoses from kinks, constrictions, solvents and sharp edges. Keep hoses away from heat, oil and rotating parts.
- Replace damaged hoses immediately. A damaged supply line may result in the air hose flapping about, possibly resulting in injuries.
- Do not use the equipment when fatigued or under the influence of drugs, alcohol or medications. Just a moment of carelessness when using this equipment may result in serious injuries.
- Do not directly inhale exhaust air. Keep eyes away from exhaust air. Exhaust air from the air tool may contain water, oil, metal particles or contaminants from inside the compressor. This may result in health damage.
- ⚠ **WARNING! CAREFUL WHEN PUTTING THE TOOL DOWN!** Always put down the device so the trigger is not activated. This could potentially result in accidental activation of the tool, which again could result in hazards.
- Only use suitable accessories. These can be purchased from the manufacturer. Using non-OEM accessories may result in hazards.
- Only use filtered and regulated compressed air. Dust, caustic vapours and / or moisture may damage the motor of an air tool.



-  The hose must be constructed for a minimum pressure of 8.6 bar or 125 PSI, but no less than 150 % of the maximum pressure produced by the system.
-  The tool and supply line must be equipped with a hose coupling to completely release pressure when disconnecting the coupling hose.
- **DANGER!** Avoid contact with live lines. This device is not insulated against electric shock.
- Do not modify this equipment in any way without the manufacturer's approval.
- Only use the tool at the specified pressure (max. 6.3 bar).
- Disconnect the tool from the air supply after each use and when not in use.
- Discontinue use if the tool is leaking or in need of repair.
- Never connect the tool to an air hose with pressure exceeding 6.3 bar.
- Keep your working area clean and well lit. Untidy or poorly lit working areas can result in accidents. Doing so will allow you better control of the equipment, particularly in unforeseen circumstances.
- ⚠ **WARNING!** Only have the equipment repaired by qualified specialist personnel using OEM spare parts. This will ensure your device remains safe to use.
- Keep children and other individuals away from the equipment during use. Distractions can cause you to lose control of the equipment.
- Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair can become caught in moving parts.
- Put down trigger and equipment in the event of unexpected compressor failure.
- Never use or store the tool in humid, dusty locations or near water, other fluids or hazardous gases.
- If possible, use a condensate trap or regularly drain condensate (water) from hoses and pipes before and during air tool use.
- Secure work pieces. Use clamps or a vice to secure the work piece. Holding the work piece





in your hand or pressing it against your body will not allow for safe use of the equipment.

-  **ATTENTION!** An undersized compressed air system may reduce the efficiency of your equipment.

## Risks due to projecting parts

- If the work piece, one of the accessories or the tool itself breaks, parts may be projected at great speeds.
- Always wear impact-resistant eye protection when using the machine for screw connections. The level of protection required should be asses for each individual application.
- Be sure the work piece is properly secured.

## Risks from gripping / winding

- Risks from gripping / winding may result in suffocation, scalping and / or cuts if loose clothing, jewellery, necklaces, hair or gloves are not kept away from the machine and its accessories.
- Gloves may become tangled in the rotating drive, which may result in injuries or fractures in fingers.
- Rotating drives and extensions may easily catch / wind rubberised or metal reinforced gloves.
- Never wear loose gloves or gloves with cut or worn fingers.
- Never hold on to the drive, collect or the drive extension.
- Keep hands away from the rotating drive.

## Operating hazards

- When using the machine the operator's hands may be exposed to crushing, impact, cut, abrasion and heat hazards. Wear suitable gloves to protect hands.
- The operator and maintenance personnel must be physically capable to manage the weight and power of the machine.
- Hold the machine correct: be prepared to counteract typical or sudden movements – keep both hands ready.
- Be sure your body is well balanced and maintain a solid stance.
- If tools are required to absorb the reaction torque, use a suspension attachment whenever possible. If this is not possible, we recommend side handles for machines with straight handle and pistol grip. At any rate we recommend using tools to absorb if it is greater than 4 Nm for machines with straight handles, greater than 10 Nm for machines with pistol grip and greater than 60 Nm for offset screwdrivers.
- In the event of power failure release the start- or stop control.
- Only use the lubricants recommended by the manufacturer.
- Hex nut drivers with open flathead can crush fingers.
- Do not use the tool in tight spaces and be sure your hands are not crushed between the machine and work piece, especially when unscrewing.

## Hazards due to repetitive motions

- When using a machine for screw connections the operator may experience discomfort in hands, arms, shoulders, neck or other body parts whilst performing work-related tasks.
- Maintain a comfortable position whilst using this tool, be mindful of a secure grip and avoid awkward positions or positions making it difficult to maintain your balance. The operator should change his posture during extended periods of use, which may help to prevent discomfort and fatigue.
- If the operator experiences symptoms such as persistent malaise, discomfort, palpitations, pain, tingling, numbness, a burning sensation or stiffness, these warning signs should not be ignored. The user should (if applicable report these to the employer and) consult a qualified healthcare professional.



## Risks associated with accessories

- Disconnect machine from the power supply before changing a tool or accessory.
- Do not touch collets or accessories whilst impact driving, as doing so may increase the risk of cuts, burns or injuries from vibration.
- Only use the size and types of accessories and consumables recommended by the manufacturer of the machine.
- Only use impact sockets in good working condition as manual sockets and accessories in poor working condition may break and be ejected when used with impact drivers.

## Hazards in the work environment

- Slipping, tripping and falls are main causes of injuries at the workplace. Be mindful of surfaces which may have become slippery during machine use, and of tripping hazards caused by the air- or hydraulic hose.
- Proceed with caution in unfamiliar surroundings. These may hold hidden dangers due to electrical cables or supply lines.
- The machine for screw connections is not suitable for use in explosive environments and is not insulated against contact with electrical power sources.
- Verify there are no electrical lines, gas lines, etc. which may result in a hazard in the event they are damaged during machine use.

## Hazards due to dust and vapours

- Dusts and vapours generated by use of machines for screw connections may result in damage to the health (e.g. cancer, birth defects, asthma and / or dermatitis); it is imperative to perform a risk assessment for these hazards and implement the respective regulatory mechanisms.
- The risk assessment should include dust generated from machine use and dust in the area possibly being blown around.
- Exhaust air must be discharged so the amount of dust being blown about in a dusty environment is minimised.
- If dust or vapours are generated the principal task must be to monitor them in the area where they are released.
- All machine mounting parts or accessories intended to collect, extract or eliminate airborne dust or vapours should be used and maintained according to manufacturer instructions.
- Use respiratory dust equipment (if applicable according to employer instructions) as required by labour- and health regulations.

## Noise hazards

- With inadequate ear protectors the impact of high noise levels may result in permanent hearing damage, hearing loss and other problems, e.g. tinnitus (ringing, whistling or buzzing in the ear).
- It's imperative to perform a risk assessment for these hazards and implement the suitable regulatory mechanisms.
- Suitable regulatory mechanisms to minimise the risk include measures such as using insulation to prevent pinging sounds on work pieces.
- Use heating protection (if applicable according to employer instructions and) as required by labour- and health regulations.
- The machine for screw connections must be operated and maintained as recommended in these instructions to prevent an unnecessary increase in the noise level.
- If the machine for screw connections features a silencer, always ensure it is available when using the machine for screw connections and in good working order.
- Select, maintain and replace consumables and machine tools as recommended in these instructions to prevent an unnecessary increase in the sound level.






## Hazard due to vibration

- Exposure to vibration may cause damage to the nerves and disturb blood circulation in hands and arms.
- Keeps hands away from the sockets of hex nut drivers.
- Wear warm clothes when working in cold environments and keep hands warm and dry.
- If you notice your skin on fingers or hands becoming numb, tingling, hurting or becoming white, stop working with the machine (if necessary, notify your employer) and consult a physician.
- Operate and maintain the machine for screw connections as recommended in this manual to prevent an unnecessary increase in vibration.
- Do not use work or poorly fitting sockets or extensions, as these are very likely to significantly increase vibration.
- Select, maintain and replace consumables and machine tools as recommended in these instructions to prevent an unnecessary increase in vibration.
- When possible use socket fittings.
- Whenever possible, use a stand, clamp or an equaliser to support the weight of the machine.
- Do not grip the machine too tightly but firmly, maintaining the necessary hand reaction forces, as the vibration hazard typically increases when tightening the grip.

## Additional safety instructions for pneumatic machinery

- Compressed air can result in serious injuries.
  - Always close the air supply, release pressure from the hose, and disconnect the machine from the compressed air supply when the machine is not in use, before switching accessories or when performing repairs.
  - Never aim the air flow at yourself or others.
- Hoses flapping about can result in serious injuries. Therefore always inspect hoses and their fasteners for damage and a secure fit.
- Direct cold air away from hands.
- Do not use quick-release couplings on the tool intake of impact- and impulse drivers. Only use connectors made from hardened steel (or material with comparable impact resistance) on threaded hose connections.
- If using universal swivel couplings (coupling discs) always use locking pins and use whip-check hose safety cables for protection in the event the connection between the hose and the machine or in between hoses fail.
- Be sure not to exceed the maximum pressure specified on the machine.
- In torque controlled machines with continuous rotation the air pressure has a safety-related impact on the output. Therefore hose length and diameter requirements must be determined.
- Never carry pneumatic tools by the hose.

# Commissioning

**Note:** The device is fully functional as delivered.

## Inserting the socket wrench or bit

⚠ **ATTENTION!** Always insert the required bit before connecting the device to the compressed air system. Always disconnect the compressed air supply from the air connection [2] before inserting or changing sockets or bits.

- ☐ Insert the correct socket, if necessary with extension [8], in the drive.
- ☐ Slide the socket spanner onto the square [7] of the drive.
- ☐ Be sure the snap ring is locked into the notch of the socket wrench.
- ☐ Only use socket key sizes specified in figure A.
- ☐ Be sure the socket keys used are not damaged. Never use damaged or the wrong size (not suitable) sockets keys.

## Connecting

**Note:** only use connection hoses with a minimum inside diameter of 9 mm.

- First wrap a piece of Teflon tape (not included) around the outer threads of the plug nipple 9 and the lubricator 11 (see fig. B).
- Now screw the plug nipple 9 into the thread of the lubricator 11 (see Figure C).
- Tighten this connection with moderate force and absolutely using pliers.
- Now turn the combination of lubricator 11 and plug nipple 9 into the connection thread 2 of the impact driver (see Fig. C).
- Also retighten this connection with pliers.
- Now press the air hose onto the plug nipple 9 using a little force, until the hose locks in.
-  **ATTENTION!** Be sure the air hose is firmly connected. A loose hose whipping about out of control presents a major hazard. Also ensure the two screw connections between lubricator 11, coupling and machine are securely seated.

## Adjusting the compressed air

**Note:** this device is designed for an operating pressure of up to 6.3 bar and a compressor with the minimum air flow specified in the technical specifications. When setting the air pressure, remember the pressure drops by approx. 0.6 bar with a hose length of 10 m and an inside diameter of 9 mm.

- Only use filtered, lubricated and regulated compressed air.

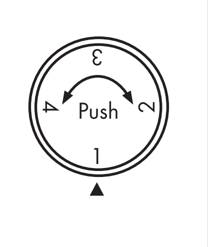
## Adjusting the torque

- Set the torque control 3 to the correct torque by pressing it toward the housing and turning it until it locks at the desired setting.
- Be sure the operating pressure of the compressor is between 5 and 6.3 bar.

**Note:** the ideal pressure is 6.3 bar. The maximum torque cannot be reached at a pressure of only 5 bar or with insufficient air flow.

## Initial use

- Activate the trigger 4 to start the equipment.
- Release the trigger 4 to deactivate the equipment.

| Setting | | |
|---|---|---|
| 1 | (low, min.) |  |
| 2 | (normal) | |
| 3 | (high) | |
| 4 | (extra high, max.) | |



## Changing rotation

⚠ **ATTENTION!** The device must come to a complete standstill before changing the direction of rotation.

⚠ **ATTENTION!** A machine rotating in an unexpected direction can be dangerous. Always pay attention and use care.

**Note:** The impact driver clockwise / counterclockwise rotation. Use the reverse switch 6 to change the direction of the impact driver.

- Pull the bolt forward in the direction of the „F“ marking („Forward / Fasten“) for clockwise operation. You can now e.g. tighten screws.
- Push the bolt back towards the „R“ marking („Reverse / Release“) so it protrudes from the back of the equipment to set to counter-clockwise mode. You can now e.g. loosen screws.

## Correctly holding the equipment

This equipment weighs 2.3 kg.

- Hold the equipment with both hands to ensure safe operation (see Fig. D and E).

## After initial use

Once the task has been finished the device must be disconnect from the compressed air supply [2].

- Briefly activate the trigger [4] of the equipment to release any residual compressed air.
- Now pull back the safety on the connection coupling of your compressed air hose.
- Now remove the hose from the plug nipple [9].
  ⚠ **WARNING!** Careful when putting the device down. Always put down the device so it does not rest on the trigger. This could potentially result in inadvertent activation of the tool, which in turn could result in hazards.

## Maintenance

⚠ **ATTENTION!** All maintenance must be performed by trained individuals. Follow the specified maintenance instructions to ensure a long life and proper operation of this quality product.

- Disconnect equipment from the compressed air source when performing maintenance and care.
- Check the condition of wear and tear items and accessories with each maintenance.
  **Note:** Daily cleaning and regular lubrication are an absolute necessity for smooth operation.
- Only use special tool oil with a high viscosity (thin fluid). Oil for compressed air tools or SAE10-20 motor oil are suitable.

⚠ **ATTENTION!** Do not use other (especially high viscosity) lubricants. Malfunctions or permanent damage may otherwise occur.

**The following lubricating options are available:**

a) **via the lubricator [11]**

- Fill the lubricator included [11] with a bit of oil by first unscrewing the inlet screw from the lubricator.
- Now install the lubricator [11] in the compressed air supply as described in chapter „Establishing connections".

b) **via oil-mist generator**
If a complete maintenance unit with oil-mist generator is installed on your compressor the lubricator [11] does not necessarily need to be mounted.

- To use the oil-mist generator plug the plug nipple [9] directly into the equipment and connect with your air hose.

c) **by hand**
Alternatively you can also manually lubricate your equipment (not recommended).

- To do so, remove the screw plug on the oil filler port.
- Apply 3 – 5 drops of oil to the compressed air connection and the oil filling port before using the compressed air tool [5].
- If the air tool has not been used for several days 5 – 10 drops of oil must be added to the air connection [2] and the oil filler port [5].

**Note:** Regular lubrication is imperative to ensure the longest possible life for your compressed air device. We recommend continuous lubrication via the included lubricator [11].

- Always store your air tools/equipment in dry locations.
- No maintenance is required beyond the above lubrication and cleaning.

## Cleaning and Care

- Only clean the tool with a dry cloth.
- Never clean with fluids such as petrol, solvents or water.
- Do not allow liquids to enter the equipment.

## Troubleshooting

**Note:** Regular lubrication is imperative to ensure the longest possible life for your compressed air device. We recommend continuous lubrication via the included lubricator [11].

- After every maintenance verify the equipment is still operating as originally.



| Faults | Possible causes | Action |
|---|---|---|
| Impact driver not working | Trigger not pulled | Pull trigger |
| | No compressed air supply | If applicable, drain condensation from tube (water bag) |
| | | Straighten kinks in the hose |
| | | Connect compressed [2] air |
| | Leak in compressed air system | Remedy leak |
| | Compressor defective | Verify the compressor is supplying compressed air. If necessary, have compressor repaired by a qualified professional |
| | Defect inside the air tool | Have air tool repaired by a qualified professional |
| Not properly tight-ening screw | Air pressure too low | Increase air pressure. **ATTENTION!** Never exceed the maximum ap-proved operating pressure of the air tool! |
| Not loosening screw | Torque is too low | Turn torque control [3] to a higher setting |
| | Rusted screw | Apply rust remover to screw |

## Information about warranty and service processing

**Creative Marketing Consulting GmbH warranty**

Dear customer, the warranty for this device is 3 years from the date of purchase. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not li-mited in any way by our warranty detailed below.

## Warranty terms

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe lo-cation. This document is required as your proof of purchase.

Should this device show any fault in materials or manufacture within three years from the date of purchase, we will repair or replace it - at our choice - free of charge to you. Warranty services require the defective device and the proof of purchase (sales receipt) to be presented within the three-year period along with a brief written description of the defect and when it occurred.

If the defect is covered by our warranty, we will re-turn the repaired device or replacement thereof. A repair or exchange of the device does not extend a new warranty period.

## Scope of warranty

The device has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. The warranty applies to faults in material or manuf-acture. This warranty does not apply to product

parts subject to normal wear and tear and which can therefore be considered as wear items, or to damage to fragile parts, e.g. switches, storage batteries or glass parts.

This warranty becomes void if the device has been damaged or improperly used or maintained. All instructions provided in the operating instructions must be followed strictly to constitute proper use of the product. Applications and actions which the operating instructions warn of or advise against must be avoided without fail.

This product is intended for private, non-commercial use only. The warranty is void in the case of inappropriate and improper handling, use of force and of any intervention which was not carried out by our authorized service branch.

## Processing of warranty claims

Please follow the instructions below to ensure quick processing of your matter:
When inquiring about your product please have your receipt and product number (e.g. IAN) ready as your proof of purchase.
The item number can be found on the type plate, engraving, the cover page of your instructions (bottom left) or the decal at the back or bottom.
In the event of malfunctions or other defects please first contact the service department below by phone or e-mail.
A product recorded as defective, along with the proof of purchase (sales receipt) and a description of the defect and when it occurred, can then be returned free of charge to you to the service address provided.



**Note:**
Visit www.lidl-service.com to download this and many other manuals, product videos and software.

**How to contact us:**

| | |
|---|---|
| Name: | C. M. C. GmbH |
| Website: | www.cmc-creative.de |
| E-mail: | service.gb@cmc-creative.de |
| Phone: | +49 (0) 6894 9989752 (standard German landline rates apply) |
| Registered office: | Germany |

**IAN 73786**

Please note the following address is not a service address.
Please first contact the above service address.

**Address:**
**C. M. C. GmbH**
Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
Germany

## Environmental instructions and disposal information



**Don't waste, recycle!**



Equipment, accessories and packaging should be recycled in an environmentally friendly manner.

Do not dispose of the compressed air tool through your household waste, or throw into fire or water. If possible, non-operational devices should be recycled. Contact your local retailer for information.

## Declaration of Conformity CE

We,
**C. M. C. GmbH**
Documentation officer: Marc Uhle
Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert

declare on our sole responsibility the product

**Air Impact Driver**

Serial number: 1460
Year of manufacture: 35/2012
IAN: 73786
Model: **PARKSIDE PNEUMATIC IMPACT WRENCH PDSS 310 A1**

to meet the basic safety requirements of European Directives

**Machinery Directive**
EC Directive 2006 / 42 /EC

and its amendments.

The conformity assessment is based on the following harmonised standards:

**EN ISO 11148-6:2010**




St. Ingbert, 30. April 2012




Karl Peter Uhle
- Managing Director -



/// PARKSIDE



**C. M. C. GmbH**
Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
Deutschland

Stand der Informationen · Stand van de informatie · Last Information Update: 04 / 2012
Ident.-No.: PDSS310A1042012-1

IAN 73786

1